

allis eodem tempore fuerunt. Diversum in eo servatur, qui successorem ante tempus accepit.

5. PAULUS *libro I. Sententiarum*. — Consiliario (1) eo tempore, quo assidet, negotia tractare in suum quidem auditorium nullo modo concessum est, in alienum autem non prohibetur.

6. PAPINIANUS *libro primo Responsorum*. — In consilium Curatoris Reipublicae vir eiusdem civitatis assidere non prohibetur, quia publico salario non fruitur.

Adjuntos con otros al mismo tiempo. Lo contrario se observa respecto de aquel que recibió sucesor antes de tiempo.

5. PAULO; *Sentencias, libro I*. — En manera ninguna se permite al Consiliario, durante el tiempo que asesora, abogar ante su propia audiencia; pero no se le prohíbe ante la de otro.

6. PAPINIANO; *Respuestas, libro I*. — Al natural de una ciudad no se le prohíbe asesorar en la misma, ante el consejo del Procurador de la República, porque no disfruta de sueldo público.

LIBER SECUNDUS

TIT. I

DE IURISDICTIONE (2)

[Cf. Cod. III. 13.]

1. ULPIANUS *libro primo Regularum*. — Ius dicentis officium latissimum est; nam et bonorum possessionem dare potest, et in possessionem mittere, pupillis non habentibus tutores constituere, iudices litigantibus dare.

2. IAVOLENUS *libro VI. ex Cassio*. — Cui iurisdictio data est, ea (3) quoque concessa esse videntur, sine quibus iurisdictio explicari non potuit.

3. ULPIANUS *libro II. (4) de officio Quaestoris*. — Imperium aut merum est, aut mixtum est. Merum est imperium, habere gladii potestatem ad animadvertendum (5) facinorosos homines, quod etiam potestas appellatur. Mixtum est imperium, cui etiam iurisdictio inest, quod in danda bonorum possessione consistit. Iurisdictio est etiam iudicis dandi licentia.

4. IDEM *libro I. ad Edictum*. — Iubere caveri Praetoria stipulatione, et in possessionem mittere, imperii magis est, quam iurisdictionis.

5. IULIANUS *libro I. Digestorum*. — More maiorum ita comparatum est, ut is demum iurisdictionem mandare possit, qui cum suo iure, non alieno beneficio haberet.

6. PAULUS *libro II. ad Edictum*. — Et quia nec principaliter ei iurisdictio data est, nec ipsa Lex delert, sed confirmat mandatam iurisdictionem; ideoque si is, qui mandavit iurisdictionem, decesserit, antequam res ab eo, cui mandata est iurisdictio, geri coeperit, solvi mandatum Labeo ait, sicut in reliquis causis.

7. ULPIANUS *libro III. ad Edictum*. — Si quis

LIBRO SEGUNDO

TÍTULO I

DE LA JURISDICCIÓN

[Véase Cód. III. 13.]

1. ULPIANO; *Reglas, libro I*. — El cargo del que administra justicia es muy lato; porque puede dar la posesión de bienes, y poner en posesión, nombrar tutores a los pupilos que no los tienen, y dar jueces a los litigantes.

2. JAVOLENO; *Doctrina de Casio, libro VI*. — A quien se le dió jurisdicción, se considera que se le concedieron también aquellas cosas, sin las cuales no pudo ejercerse la jurisdicción.

3. ULPIANO; *Del cargo de Cuestor, libro II*. — El imperio, ó es mero, o es mixto. Mero imperio es, tener potestad de espada para castigar a los hombres facinerosos, el cual también se llama potestad. Es mixto imperio, al cual está también aneja la jurisdicción, el que consiste en dar la posesión de bienes. La jurisdicción es también facultad de dar juez.

4. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro I*. — El mandar que se dé caución por la estipulación Pretoria, y el poner en posesión, es más del imperio, que de la jurisdicción.

5. JULIANO; *Digesto, libro I*. — Por costumbre de nuestros mayores se halla establecido, que tan solo pueda delegar la jurisdicción, el que la tenga por derecho propio, no por beneficio de otro.

6. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro II*. — Y porque ni la jurisdicción se le dió a él particularmente, ni la misma Ley deliere, sino que confirma la jurisdicción delegada; por esto, si hubiere fallecido el que delegó la jurisdicción, antes que el negocio hubiere comenzado a ser conocido por aquél a quien la jurisdicción se delegó, dice Labeo que se extingue el mandato, lo mismo que en los demás casos.

7. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro III*. —

(1) Según conjetura de Br., Consiliarii, Fl.; Consiliarii—ad-sident—prohibentur, Hal. Vulg.

(2) OMNIUM IUDICIUM, añade la Vulg.

(3) et, Hal.

(4) libro singulari. Hal.

(5) in, insertan acertadamente Hal. Vulg.

id, quod iurisdictionis perpetuae causa, non quod, prout res incidit, in albo, vel in charta, vel in alia materia propositum erit, dolo malo corruerit, datur in eum quingentorum (1) aureorum iudicium, quod populare est.

§ 1.—Servi quoque et filifamilias verbis Edicti continentur; sed et utrumque sexum Praetor complexus est.

§ 2.—Quod si dum proponitur, vel ante propositionem quis corruerit, Edicti quidem verba cessabunt; Pomponius autem ait, sententiam Edicti porrigendam esse ad haec.

§ 3.—In servos autem, si non defenduntur a dominis, et eos, qui inopia laborant, corpus torquendum est.

§ 4.—Doli mali autem ideo in verbis Edicti fit mentio, quod, si per imperitiam, vel rusticitatem, vel ab ipso Praetore iussus, vel casu aliquis fecerit, non tenetur.

§ 5.—Hoc vero Edicto tenetur et qui tollit, quamvis non corruerit; item (2) qui suis manibus facit, et qui alii mandat. Sed si alius sine dolo malo fecit, alius dolo malo mandavit, qui mandavit, tenebitur. Si uterque dolo malo fecerit, ambo tenebuntur; nam etsi plures fecerint, vel corruerint, vel mandaverint, omnes tenebuntur.

8. GAIUS libro I. ad Edictum provinciale.—adeo quidem, ut non sufficiat, unum eorum poenam luere.

9. PAULUS libro III. ad Edictum.—Si familia alicuius album corruerit, non similiter hic edicitur ut in furto, ne in reliquis actio detur, si tantum dominus, quum defendere voluit, unius nomine praestiterit, quantum liber praestaret; fortasse quia hic et contempta maiestas Praetoris vindicatur, et plura facta intelliguntur, quemadmodum quum plures servi iniuriam fecerunt, vel damnum dederunt, quia plura facta sunt, non, ut in furto, unum. Octavenu hic quoque domino succurrendum ait. Sed hoc potest dici, si dolo malo curaverint, ut ab alio album corrumperetur, quia (3) tunc unum consilium sit, non plura facta; idem Pomponius libro decimo notat.

10. ULPIANUS libro III. ad Edictum.—Qui iurisdictioni praest, neque sibi ius dicere debet, neque uxori vel liberis suis, neque libertis vel ceteris, quos secum habet.

11. GAIUS libro I. ad Edictum provinciale.—Si idem cum eodem pluribus actionibus agat, quarum singularum quantitas intra iurisdictionem indicantis sit, conservatio vero omnium excedat modum iurisdictionis eius; apud eum agi posse Sabino, Cassio, Proculo placuit; quae sententia

Si alguien hubiere alterado con dolo malo lo que por razón de jurisdicción perpétua, no lo que como convino á un caso, se hubiere puesto en un album, ó en una carta, ó en otra materia, se da contra él acción por quinientos áureos, la cual es popular.

§ 1.—También los esclavos y los hijos de familia están comprendidos en las palabras del Edicto; pero el Pretor comprendió además á uno y otro sexo.

§ 2.—Mas si alguno lo hubiere alterado mientras se ponía, ó antes de ponerlo, ciertamente dejarán de ser aplicables las palabras del Edicto; pero dice Pomponio, que debe hacerse extensiva á estos casos la sentencia del Edicto.

§ 3.—Pero á los esclavos, si no son defendidos por sus señores, y á aquellos que están agobiados por su pobreza, se les ha de imponer pena corporal.

§ 4.—Mas se hace mención del dolo malo en las palabras del Edicto, porque si alguno lo hubiere hecho por impericia, ó rusticidad, ó mandado por el mismo Pretor, ó por casualidad, no incurre en pena.

§ 5.—Incurre también en la pena de este Edicto el que lo quita, aunque no lo hubiere alterado; y del mismo modo el que lo hizo con sus manos, y el que lo manda hacer á otro. Pero si uno lo hizo sin dañada intención, y otro lo mandó con dolo malo, incurrirá en la pena el que lo mandó. Si ambos lo hubieren hecho con dañada intención, entrambos incurrirán en la pena; y si muchos lo hubieren hecho, ó alterado, ó mandado, todos incurrirán en la pena.

8. GAYO; Comentarios al Edicto provincial, libro I.—de tal modo, ciertamente, que no baste que uno de ellos pague la pena.

9. PAULO; Comentarios al Edicto, libro III.—Si los esclavos de uno hubieren alterado el album, en este caso no se determina del mismo modo que en el hurto, de suerte que no se dé acción contra los demás, si el señor, habiendo querido defenderlos, hubiere respondido á nombre de uno solo de tanto cuanto respondería un hombre libre; tal vez porque en este caso se vindica también la majestad del Pretor menospreciada, y se reputan muchos hechos, á la manera que cuando muchos esclavos infirieron una injuria ó causaron algún daño, porque existen varios hechos, no uno, como en el hurto. Octavenu dice que en este caso también se ha de favorecer al señor. Pero esto puede decirse, si con dolo malo hubieren procurado, que por otro se alterase el album, porque entonces hay un solo consejo, pero no muchos hechos; y lo mismo hace notar Pomponio en su décimo libro.

10. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro III.—El que ejerce jurisdicción, ni debe administrarse justicia á sí mismo, ni á su mujer ó á sus hijos, ni á sus libertos ó á los demás, que tiene consigo.

11. GAYO; Comentarios al Edicto provincial, libro I.—Si uno litigare con otro por varias acciones, cuya respectiva cuantía cupiera en la jurisdicción del que juzga, pero que la suma de todas excediese el límite de la jurisdicción de éste, pareció á Sabino, Cassio, y Próculo que ante él pue-

(1) quinquaginta, Hal.

(2) Hal. y otros inserian et, Br.

(3) quando, Hal.

Rescripto Imperatoris (1) Antonini confirmata est.

§ 1.—Sed et si mutuae sunt actiones, et alter minorem quantitatem, alter maiorem petat, apud eundem iudicem agendum est ei, qui quantitatem minorem petit, ne in potestate calumniosa adversarii mei sit, an apud eundem litigare possim.

§ 2.—Si una actio communis sit plurium personarum, veluti familiae erciscundae, communi dividendo, finium regundorum, utrum singulae partes spectandae sunt circa iurisdictionem eius, qui cognoscit?—quod Ofilio et Proculo placet, quia unusquisque de parte sua litigat;—an potius tota res? quia et tota res in iudicium venit, et vel uni adiudicari potest. Quod et Cassio et Pegaso placet; et sane eorum sententia probabilis est.

12. ULPIANUS libro XVIII. ad Edictum.—Magistratibus municipalibus supplicium a servo sumere non licet; modica autem castigatio iis non est deneganda.

13. IDEM libro LI. ad Sabinum.—Eum, qui iudicare iubet, Magistratum esse oportet.

§ 1.—Magistratus autem, vel is, qui in potestate aliqua sit, ut puta Proconsul, vel Praetor, vel alii, qui provincias regunt, iudicare iubere eo die, quo privati futuri essent, non possunt.

14. IDEM libro XXXIX. ad Edictum.—Est receptum, eoque iure utimur, ut si quis maior vel aequalis subiciat se iurisdictioni alterius, possit ei et adversus cum ius dici.

15. IDEM libro II. de omnibus Tribunalibus.—Si per errorem alius pro alio Praetor fuerit aditus, nihil valebit, quod actum est; nec enim ferendus est, qui dicat, consensisse eos in Praesidem, quum, ut Iulianus scribit, non consentiant, qui errent. Quid enim tam contrarium consensui est, quam error, qui imperitiam detegit?

16. IDEM libro III. de omnibus Tribunalibus.—Solet Praetor iurisdictionem mandare; et aut omnem mandat, aut speciem unam; et is, cui mandata iurdictio est, fungetur vice eius, qui mandavit, non sua.

17. IDEM libro I. Opinionum.—Praetor, sicut universam iurisdictionem mandare alii potest, ita et in personas certas, vel de una specie (2) potest; maxime quum iustam causam susceptae ante Magistratum advocacy alterius partis habuerat.

18. AFRICANUS libro VII. (3) Quaestionum.—Si convenerit, ut alius Praetor, quam cuius iurdictio esset, ius diceret, et priusquam adiretur, mu-

den exercitarse; cuya opinión fué confirmada por Rescripto del Emperador Antonino.

§ 1.—Pero si las acciones son mútuas, y el uno pidiera menor cantidad, y el otro mayor, debe litigarse ante el mismo juez por aquel que demanda menor cantidad, para que no esté en la fraudulenta potestad de mi adversario, el que yo no pueda litigar ante el mismo juez.

§ 2.—Si una acción fuera común á varias personas, como la de partición de herencia, la de división de cosa común, la de fijación de límites, ¿caso se ha de atender á cada una de las partes, respecto á la jurisdicción de aquel que conoce, —como parece bien á Ofilio y á Próculo, porque cada cual litiga por su parte—; ó preferentemente á toda la cosa, porque también toda ella se comprende en el juicio, y puede ser adjudicada á uno solo? Esto es lo que parece á Cassio y á Pegaso; y á la verdad, la opinión de estos merece aprobación.

12. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro XVIII.*—No es lícito á los Magistrados municipales imponer pena capital á un esclavo; pero no se les ha de denegar la imposición de una pena moderada.

13. EL MISMO; *Comentarios á Sabino, libro LI.*—Es necesario que el que manda juzgar sea Magistrado.

§ 1.—Mas el Magistrado, ó aquel que tenga alguna potestad, como por ejemplo, el Procónsul, ó el Pretor, ú otros que gobiernan provincias, no pueden mandar juzgar en aquel día en que hubiesen de volver á ser personas privadas.

14. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro XXXIX.*—Está admitido, y de este derecho usamos, que si un superior ó un igual se sujeta á la jurisdicción de otro, se puede por este pronunciar sentencia en pró y en contra de aquel.

15. EL MISMO; *De todos los Tribunales, libro II.*—Si por error se hubiere comparecido ante un Pretor en lugar de otro, no será válido nada de lo que se actuó; porque no debe ser atendido el que dijera, que ellos habían consentido en aquel Presidente, pues, como escribe Juliano, no consienten los que yerran. Porque ¿qué cosa hay tan contraria al consentimiento, como el error que descubre la ignorancia?

16. EL MISMO; *De todos los Tribunales, libro III.*—Suele el Pretor delegar la jurisdicción; y ó la delega toda, ó una especialidad; y aquel á quien se delegó la jurisdicción, desempeñará las veces del que la delegó, no las suyas.

17. EL MISMO; *Opiniones, libro I.*—Así como el Pretor puede delegar á otro toda su jurisdicción, así también puede delegarla respecto de ciertas personas, ó sobre una sola materia; mayormente, habiendo tenido la justa causa de haber aceptado antes de ser Magistrado la defensa de una de las partes.

18. AFRICANO; *Cuestiones, libro VII.*—Si se hubiere convenido, que juzgase la causa otro Pretor distinto de aquel de quien fuese la jurisdicción, y

(1) imperatorum Severi et Ant., *Vulg.*

(2) vel unam speciem, *Vulg.*

(3) VI., *Hal.*

tata voluntas fuerit, proculdubio nemo compellatur eiusmodi conventioni stare.

19. ULPIANUS libro VI. Fideicommissorum.—Quum quaedam puella apud competentem iudicem litem suscepserat, deinde condemnata erat, posteaque ad viri matrimonium alii iurisdictioni subiecti pervenerat; quaerebatur, an prioris iudicis sententia exsequi possit? Dixi posse, quia ante fuerat sententia dicta. Sed et si post susceptam cognitionem ante sententiam hoc eveniet, idem putarem, sententiaque a priore indice recte ferretur (1). Quod generaliter et in omnibus huiusmodi casibus observandum est.

§ 1.—Quoties (de) quantitate ad iurisdictionem pertinente quaeritur, semper, quantum petatur, quaerendum est, non quantum debeatur.

20. PAULUS libro I. ad Edictum.—Extra territorium ius dicenti impune non paretur. Idem est, et si supra iurisdictionem suam velit ius dicere.

TIT. II

QUOD QUISQUE IURIS IN ALTERUM STATUERIT, UT
(2) IPSE EODEM IURE UTATUR

1. ULPIANUS libro III. ad Edictum.—Hoc edictum summam habet acquitatem et sine cuiusquam indignatione iusta. Quis enim aspernabitur idem ius sibi dici, quod ipse aliis dixit, vel dici effecit?

§ 1.—QUI MAGISTRATUM POTESTATEMVE HABEBIT, SI QUID IN ALIQUEM NOVI IURIS STATUERIT, IPSE QUANDOQUE (3) ADVERSARIO POSTULANTE EODEM IURE UTI DEBET. SI QUIS APUD EUM, QUI MAGISTRATUM POTESTATEMQUE (4) HABEBIT, ALIQUID NOVI IURIS OBTINUERIT, QUANDOQUE POSTEA ADVERSARIO EIUS POSTULANTE, EODEM IURE ADVERSUS EUM DECERNATUR, SCILICET UT QUOD IPSE QUIS (5) IN ALTERIUS PERSONA AEQUUM ESSE CREDIDISSET, (6) ID (7) IN IPSIUS QUOQUE PERSONA VALERE PATIATUR.

§ 2.—Haec autem verba, quod «statuerit», qui iurisdictioni praeest, (8), cum effectu accipimus, non verbotenus. Et ideo, si quum vellet statuere, prohibitus sit, nec effectum decretum habuit, cessat Edictum; nam «statuit» (9) verbum rem perfectam significat et consummatam iniuriam, non coeptam. Et ideo si inter eos quis dixerit ius, inter quos iurisdictionem non habuit, quoniam pro nullo hoc habetur, nec est ulla sententia, cessare Edictum putamus; quid enim obfuit conatus, quum iniuria nullum habuerit effectum?

(1) putarem de sententia, quae a—ferretur, Hal.
(2) STATUIT, UTI, Hal.; UT, omittit la Vulg.
(3) QUOQUE, Vulg.
(4) POTESTATEMVE, Hal.
(5) QUIS, omittit la Hal.
(6) CREDIDIT, Hal.

antes de que se comparciera ante él, se hubiere mudado la voluntad de las partes, no hay duda alguna que nadie será compelido á estar á semejante convenio.

19. ULPIANO; Fideicomisos, libro VI.—Habiendo cierta doncella aceptado un litigio ante juez competente, y habiendo sido después condenada, como posteriormente hubiera contraído matrimonio con hombre sujeto á la jurisdicción de otro, se preguntaba, si podía ejecutoriarse la sentencia del primer juez. Dije que se podía, porque la sentencia había sido proferida antes. Pero aunque esto aconteciera después de haberse aceptado el conocimiento y antes de la sentencia, opinaría lo mismo, y que rectamente se profiere sentencia por el primer juez. Lo que por regla general y en todos los casos semejantes se ha de observar.

§ 1.—Cuando se inquiere sobre la cuantía perteneciente á una jurisdicción, se ha de atender siempre á cuanto se pida, no á cuanto se deba.

20. PAULO; Comentarios al Edicto, libro I.—Se desobedece impunemente al que administra justicia fuera de su territorio. Y lo mismo sucede, si quisiera administrarla excediéndose de su jurisdicción.

TÍTULO II

DE QUE CADA CUAL USE DEL MISMO DERECHO
QUE HUBIERE ESTABLECIDO CONTRA OTRO

1. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro III.—Este Edicto es de suma equidad y está exento de la justa indignación de cualquiera. Porque ¿quién desestimaré que se pronuncie para él el mismo derecho, que él mismo pronunció para otros, ó hizo que se pronunciara?

§ 1.—«El que tuviere una magistratura ó potestad, si hubiere establecido contra alguien algún nuevo derecho, debe él mismo valerse del mismo derecho, siempre que lo pida el contrario. Si alguien hubiere obtenido cualquier nuevo derecho, ante aquel que tuviere una magistratura y potestad, después, cuando su adversario lo pidiese, se resolverá contra él por el mismo derecho, de suerte que en realidad, lo que uno hubiese creído que era justo respecto á la persona de otro, sufra que sea válido también respecto á su propia persona.»

§ 2.—Mas estas palabras, «lo que hubiere establecido» el que ejerce jurisdicción, las entendemos acompañadas de efecto, no como meras palabras. Y por tanto, si cuando quisiera establecer derecho, se le hubiere prohibido, y no tuvo efecto su decreto, es inaplicable el Edicto; porque la palabra «estableció» significa cosa acabada ó injusticia consumada, no comenzada. Y así, si alguien hubiere pronunciado este derecho respecto á aquellos sobre los cuales no tuvo jurisdicción, puesto que esto se tiene por nulo y no hay sentencia alguna, juzgamos que deja de tener lugar el Edicto; porque ¿en qué dañó el conato, cuando la injusticia no hubiere tenido ningún efecto?

(7) ID, opina Br. que ha sido agregada recientemente al Cód. Fl.
(8) qui iurisdictioni praeest, omittit la Hal.
(9) «statuerit», Vulg.

2. PAULUS *libro III. ad Edictum*.—Hoc Edicto dolus debet ius dicentis puniri; nam si Assessoris imprudentia ius aliter dictum sit, quam oportuit, non debet hoc Magistratus officere, sed ipsi Assessori.

3. ULPIANUS *libro III. ad Edictum*.—Si quis iniquum ad Edictum (1) ius adversus aliquem impetravit, eo iure utatur ita demum, si per postulationem eius hoc venerit; ceterum, si ipso non postulante, non coërcetur; sed et si impetravit, sive usus est iure aliquo, sive impetravit, ut uteretur, licet usus non sit, hoc Edicto punitur.

§ 1.—Si procurator meus postulavit (2), quaeritur, quis eodem iure utatur? Et putat Pomponius, me solum; utique (3), si hoc ei specialiter mandavi, vel ratum habui. Si tamen tutor vel curator furiosi postulaverit, vel adolescentis, ipse hoc Edicto coërcetur. Item adversus procuratorem id observandum est, si in rem suam fuerit datus.

§ 2.—Haec poena adversus omnem statuitur, qui in Edictum incidit, non solum eo postulante, qui ab eo laesus est, sed (4) omni, qui quandoque experitur.

§ 3.—Si is, pro quo spondidisti, impetraverit, ne aliquis debitor ipsius adversus eum exceptione utatur, deinde tu in negotio, in quo spondidisti, velis exceptione uti; nec te, nec ipsum oportet hoc impetrare, etsi interdum patiaris iniuriam, si solvendo debitor non sit. Sed si tu incidisti in Edictum, reus quidem utetur exceptione, tu non utaris (5), nec poena tua ad reum promittendi pertinebit; et ideo mandati actionem non habebis.

§ 4.—Si filius meus in Magistratu in hoc Edictum incidit, an in his actionibus, quas ex persona eius intendo, huic (6) Edicto locus sit? Et non puto, ne mea conditio deterior fiat.

§ 5.—Quod autem ait Praetor, «ut is eodem iure utatur», an etiam ad heredem haec poena transmittatur? Et scribit Iulianus, non solum ipsi denegari actionem, sed etiam heredi eius.

§ 6.—Illud quoque non sine ratione scribit, non solum in his actionibus pati eum poenam Edicti, quas tunc habuit, quum incidere in Edictum, verum si quae postea ei acquiruntur.

§ 7.—Ex hac causa solum repeti non posse Iulianus putat; superesse enim naturalem causam, quae inhibet repetitionem.

4. GAIUS *libro I. ad Edictum provinciale*.—Illud eleganter Praetor excepit: «PRAETERQUAM SI QUIS EORUM CONTRA EUM FECERIT, QUI IPSE EORUM QUID FECISSET»; et recte, ne scilicet vel Magistratus, dum studet hoc Edictum defendere, vel litigator, dum vult beneficio huius Edicti uti, ipso in poenam ipsius Edicti committat.

2. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro III*.—Por este Edicto debe castigarse el dolo del juzgador; porque si por imprudencia del Asesor se profirió derecho de otro modo del que convino, no debe esto perjudicar al Magistrado, sino al mismo Asesor.

3. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro III*.—Si alguien impetró contra alguno un derecho injusto para el Edicto, sujétese á este derecho, únicamente si esto hubiere sucedido á petición suya; pero si ocurrió sin solicitarlo él, no se le sujeta al mismo; mas, si lo impetró, tanto si usó de algún derecho, como si lo impetró para usar de él, aunque no lo haya usado, es castigado por este Edicto.

§ 1.—Si lo pidió mi procurador, se pregunta, ¿quién se sujeta al mismo derecho? Y Pomponio juzga que yo solo; únicamente, si se lo mandé especialmente, ó lo ratifiqué. Mas si lo hubiere pedido el tutor ó el curador de un loco, ó de un adolescente, él es el castigado por este Edicto. También se ha de observar lo mismo contra el procurador, si hubiere sido nombrado en causa propia.

§ 2.—Establécese esta pena contra todo el que incurre en el Edicto, no solo pidiéndolo aquel que por él fué perjudicado, sino cualquiera, que en algún tiempo le demande.

§ 3.—Si aquel, por quien fuiste fiador, hubiere impetrado que ningún deudor suyo use de excepción contra él, y tú después quisieras usar de excepción en el negocio en que saliste fiador, no conviene que ni tú, ni él mismo impetres esto, aunque tal vez sufras perjuicio, si el deudor no fuere solvente. Mas si incurriste en el Edicto, el demandado usará ciertamente de la excepción, pero tú no usarás, ni tu pena alcanzará al demandado de prometer; y por tanto, no tendrás la acción de mandato.

§ 4.—Si mi hijo, siendo Magistrado, incurre en este Edicto, ¿tendrá lugar este Edicto en aquellas acciones que en nombre suyo intentó? Y creo que no, para que no se haga peor mi condición.

§ 5.—Mas lo que dice el Pretor, «que este use del mismo derecho», ¿acaso se transmite esta pena también al heredero? Y escribe Juliano, que no solo á este se deniega la acción, sino también á su heredero.

§ 6.—No sin razón escribe también, que sufre la pena del Edicto, no solo en las acciones que tuvo entonces cuando incurriese en el Edicto, sino igualmente en las que después se adquiriesen para él.

§ 7.—Juzga Juliano, que no puede repetirse lo pagado por esta causa; porque subsiste la causa natural, que impide la repetición.

4. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro I*.—Discretamente hizo el Pretor esta excepción: «Salvo si alguno de ellos hubiere obrado contra aquél, que también hubiese hecho alguna cosa de estas»; y con razón, no sea que en realidad ó el Magistrado, mientras procura defender este Edicto, ó el litigante, mientras quiere usar del beneficio de este Edicto, incurra él mismo en la pena del propio Edicto.

(1) ad Edictum, omitelas Hal.

(2) impetravit, Hal.

(3) me solum uti, si hoc ei, Hal.

(4) ab, inserta la Vulg.

(5) uteris, acertadamente Hal.

(6) Hal.; hoc, Fl.

TIT. III

SI QUIS IUS DICENTI NON OBTEMPEVERIT (1)

1. ULPIANUS libro I. ad Edictum.—Omnibus Magistratibus, non tamen Duumviris, secundum ius potestatis suae concessum est, iurisdictionem suam defendere poenali iudicio.

§ 1.—Is videtur ius dicenti non obtemperasse, qui, quod extremum in iurisdictione est, non fecit, veluti, si quis rem mobilem vindicari a se passus non est, sed duci eam vel ferri passus est; ceterum, si et sequentia recusavit, tunc non obtemperasse videtur.

§ 2.—Si procurator tuus, vel tutor, vel curator ius dicenti non obtemperavit, (2) ipse punitur, non dominus vel pupillus.

§ 3.—Non solum autem reum, qui non obtemperavit, hoc Edicto teneri Labeo ait, verum etiam petito rem.

§ 4.—Hoc iudicium non ad id, quod interest, sed quanti ea res est, concluditur, et quum meram poenam contineat, neque post annum, neque in heredem datur.

TIT. IV

DE IN IUS VOCANDO

[Cf. Cod. II. 2.]

1. PAULUS libro IV. ad Edictum.—In ius vocare est iuris experiundi causa vocare.

2. ULPIANUS libro V. ad Edictum.—In ius vocari non oportet neque Consulem, neque Praefectum, neque Praetorem, neque Proconsulem, neque ceteros Magistratus, qui imperium habent, qui et coercere aliquem possunt, et iubere in carcerem duci; nec Pontificem, dum sacra facit, nec eos, qui propter loci religionem inde se movere (3) non possunt; sed nec eum, qui equo publico in causa publica transvehatur. Praeterea in ius vocari non debet, qui uxorem ducat, aut eam, quae nubat, nec iudicem, dum de re cognoscat, nec eum, dum quis apud Praetorem causam agit, neque funus ducentem familiare, iustave mortuo facientem;

3. CALLISTRATUS libro I. Cognitionum.—vel qui cadaver prosequuntur, quod etiam videtur ex Rescripto Divorum Fratrum comprobatum esse,

4. ULPIANUS libro V. ad Edictum.—quique litigandi causa necesse habet in iure, vel certo loco sisti; nec furiosos vel infantes.

§ 1.—Praetor ait: PARENTEM, PATRONUM, PATRONAM, LIBEROS, PARENTES (4) PATRONI, PATRONAE (5) IN IUS SINE PERMISSU MEO NE QUIS VOCET.

§ 2.—«Parentem» hic utriusque sexus accipe; sed an in infinitum, quaeritur. Quidam parentem usque ad tritavum appellari aiunt, superiores ma-

TÍTULO III

DE SI ALGUNO NO HUBIERE OBEDECIDO AL JUZGADOR

1. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro I.—A todos los Magistrados, pero no a los Duumvires, se concedió, conforme al derecho de su potestad, defender su jurisdicción en juicio penal.

§ 1.—Se reputa que ha desobedecido al juzgador, el que no hizo lo que es lo último en la jurisdicción, por ejemplo, si alguno no permitió que se vindicase de él una cosa mueble, pero consintió que se la quitasen ó llevasen; además, si rehusó también las cosas consiguientes, se considera entonces que no obedeció.

§ 2.—Si tu procurador, ó tutor, ó curador, no obedeció al que juzga, es castigado él, pero no el señor ó el pupilo.

§ 3.—Pero dice Labeon, que incurre en este Edicto no solo el demandado que no obedeció, sino también el demandante.

§ 4.—Este juicio se concreta, no a lo que interesa, sino a lo que vale la cosa, y como contenga mera pena, ni se da después del año, ni contra el heredero.

TÍTULO IV

DE LA CITACIÓN A JUICIO

[Véase Cód. II. 2.]

1. PAULO; Comentarios al Edicto, libro IV.—Citar á juicio es llamar para comprobar un derecho.

2. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro V.—No se debe citar á juicio ni al Cónsul, ni al Prefecto, ni al Pretor, ni al Procónsul, ni a los demás Magistrados, que tienen imperio, que pueden también castigar á alguien, y mandar que sea llevado á la cárcel; ni al Pontífice, mientras ejerce los actos sagrados, ni á aquellos que por la religión del lugar no pueden moverse de él; pero ni aún á aquel que por causa pública sea llevado en caballo público. Tampoco debe ser citado á juicio el que esté tomando esposa, ó la que se esté casando, ni el juez mientras esté conociendo de un asunto, ni cualquiera mientras aboga en una causa ante el Pretor, ni el que preside un entierro de familia, ó hace las exequias á un difunto;

3. CALISTRATO; Jurisdicciones, libro I.—ó los que acompañan al cadáver, lo que también parece estar comprobado por Rescripto de los Divinos Hermanos,

4. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro V.—ni el que por causa de un litigio tiene necesidad de comparecer en juicio, ó en lugar determinado; ni los locos ó los infantes.

§ 1.—Dice el Pretor: «Sin mi permiso, nadie llame á juicio al ascendiente, al patrono, á la patrona, á los descendientes, ni á los ascendientes del patrono, ó de la patrona».

§ 2.—Entiende aquí por «ascendiente» á los de ambos sexos; pero se pregunta, si esto es hasta lo infinito. Unos dicen que se abomina ascendien-

(1) IMPERAVIT, se leía antes en el Cód. Fl., según Br.

(2) hoc edicto, inserta la Vulg.

(3) semoveri, se leía antes en el Cód. Fl., según Br.

(4) PARENTESQUE, Vulg.

(5) PATRONAEVE, Hal.

iores dici. Hoc veteres existimasse Pomponius refert, sed Caius Cassius omnes in infinitum parentes dicit; quod et honestius est, et merito obtinuit.

§ 3.—Parentes etiam eos accipi Labeo existimat, qui in servitute susceperunt; nec tamen, ut Severus (1) dicebat, ad solos iustos liberos (2), sed et si vulgo quaesitus sit filius, matrem in ius non vocabit.

5. PAULUS libro IV. ad Edictum. — quia semper certa est, etiamsi vulgo conceperit; pater vero is est, quem nuptiae demonstrant.

6. IDEM libro I. Sententiarum. — Parentes naturales in ius vocare nemo potest; una est enim omnibus parentibus servanda reverentia.

7. IDEM libro IV. ad Edictum. — Patris adoptivi parentes impune vocabit, quoniam hi eius parentes non sunt; quum his tantum cognatus fiat, quibus et agnatus.

8. ULPIANUS libro V. ad Edictum. — Adoptivum patrem, quamdiu in potestate est, in ius vocare non potest, iure magis potestatis, quam praecepto Praetoris, nisi sit filius, qui castrense habuit peculium; tunc enim causa cognita permittitur (3); sed naturalem parentem, ne quidem dum est in adoptiva familia, in ius vocari (4).

§ 1.—«Patronum», inquit, «patronam» (5). Patroni hic accipiendi sunt, qui ex servitute manumiserunt, vel si collusionem detexit (6), vel si qui praedictio pronuntietur esse libertus, quum alioquin non fuerit, aut si iuravi eum libertum meum esse; quemadmodum per contrarium pro patrono non habebor, si contra me iudicatum est, aut si me deferente iuraverit, se libertum non esse.

§ 2.—Sed si ad iusiurandum adegí, ne uxorem ducat, ne nubat, impune in ius vocabor. Et Celsus quidem ait, in tali liberto ius ad filium meum me vivo non transire, sed Iulianus contra scribit. Plerique Iuliani sententiam probant, secundum quod eveniet, ut patronus quidem in ius vocetur, filius quasi innocens non vocetur.

9. PAULUS libro IV. ad Edictum. — Is quoque, qui ex causa fideicommissi manumittit, non debet in ius vocari, quamvis ut manumittat, in ius vocetur.

10. ULPIANUS libro V. ad Edictum. — Sed si hac lego emi, ut manumittam, et ex Constitutione Divi Marci venit ad libertatem, quum sim patronus, in ius vocari non potero; sed si suis numis emi, et fidem fregi, pro patrono non habebor.

te hasta el quinto abuelo, y que á los anteriores se les llama mayores. Esto refiere Pomponio que juzgaron los antiguos, pero Cayo Cassio á todos hasta lo infinito los llama ascendientes; lo cual es más decoroso. y con razón prevaleció.

§ 3.—Labeon estima que también son tenidos por ascendientes los que tuvieron hijos hallándose en esclavitud; pero no solamente, como decía Severo, alcanza la prohibición á los descendientes legítimos, sino que, aunque haya nacido del vulgo, no citará el hijo á juicio á su madre,

5. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro IV.* — porque siempre es cierta, aunque hubiere concebido del vulgo; pero padre es el que demuestran las nupcias.

6. EL MISMO; *Sentencias, libro I.* — Nadie puede citar á juicio á sus ascendientes naturales; porque á todos los ascendientes se ha de guardar una misma reverencia.

7. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro IV.* — Citará impunemente á los ascendientes de su padre adoptivo, porque estos no son ascendientes suyos; pues tan solo se hace cognado de aquellos de quienes también se hace agnado.

8. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro V.* — Mientras está en su potestad, no puede citar á juicio á su padre adoptivo, más bien por derecho de potestad, que por precepto del Pretor, si no que sea hijo que tuvo peculio castrense; porque en este caso se le permite con conocimiento de causa; pero al ascendiente natural no puede en verdad citarlo á juicio, mientras él se halle en la familia adoptiva.

§ 1.—Dice «patrono, patrona». Aquí ha de entenderse por patronos, los que manumitieron de la esclavitud, ó alguno que descubrió una colusión, ó aquel respecto del cual fuese uno declarado en juicio prejudicial que era libertos, cuando de otra manera no lo hubiere sido, ó yo si juré que este era mi libertos; así como por el contrario no seré tenido por patrono, si se falló contra mí, ó si, defiriendo yo á su juramento, hubiere él jurado que no era libertos.

§ 2.—Pero si los precisé á jurar que él no tomaría esposa, ó que ella no se casaría, impunemente será citado á juicio. Y en verdad dice Celso, que el derecho sobre tal libertos no pasa á mi hijo, viviendo yo, pero Iuliano escribe lo contrario. Los más aprueban la opinión de Iuliano, según lo cual sucederá, que el patrono sea en realidad citado á juicio, mas no el hijo, como inocente.

9. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro IV.* — Tampoco el que manumite por causa de un fideicomiso, debe ser citado á juicio, aunque para que manumita sea llamado á juicio.

10. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro V.* — Pero si lo compré con esta condición, para yo manumitirlo, y por virtud de la Constitución del Divino Marco alcanzó la libertad, como quiera que sea yo patrono, no podré ser llamado á juicio; pero si lo compré con su dinero, y quebranté la fe pactada, no seré tenido por su patrono.

(1) Servius, Hal.

(2) pertinet, inserta Hal.

(3) permittitur, se lee hoy, corregido, en el Cód. Fl., según Br.

(4) licet, inserta Hal. Vulg.

(5) «patronamve». Vulg.

(6) vel qui collusiones detexerunt, Hal.

§ 1.—Prostituta contra legem venditionis venditorem habebit patronum, si hac lege venerat, ut, si prostituta esset, fieret libera. At si venditor, qui manus iniectionem excepit, ipse prostituit, quoniam et haec pervenit ad libertatem, sub illo quidem, qui vendidit, libertatem consequitur, sed honorem haberi ei aequum non est; ut et (1) Marcellus libro sexto Digestorum existimabat.

§ 2.—Patronum autem accipimus, etiamsi capite minutus sit, vel si libertus capite minutus, dum arrogetur per obreptionem: quum enim hoc ipso, quod (2) arrogatur, celat conditionem, non id actum videtur, ut fieret ingenuus.

§ 3.—Sed si ius annulorum accepit, puto eum reverentiam patrono exhibere debere, quamvis omnia ingenuitatis munia habet. Aliud, si natalibus sit restitutus; nam Princeps ingenuum facit.

§ 4.—Qui manumittitur a corpore aliquo, vel collegio, vel civitate, singulos in ius vocabit; nam non est illorum libertus, sed Reipublicae honorem habere debet; et si adversus Rempublicam vel universitatem velit experiri, veniam Edicti petere debet, quamvis actorem eorum constitutum in ius sit vocaturus.

§ 5.—«Liberos, parentesque (3) patroni patronaeque» (4) utriusque sexus accipere (5) debemus.

§ 6.—Sed si per poenam deportationis ad peregrinitatem redactus sit patronus, putat Pomponius eum amisisse honorem; sed si fuerit restitutus, erit ei etiam huius Edicti commodum salvum.

§ 7.—Parentes patroni, etiam adoptivi, excipiuntur, sed tamdiu, quamdiu adoptio durat.

§ 8.—Si filius meus in adoptionem datus sit, vocari a liberto meo in ius non poterit, sed nec nepos in adoptiva familia susceptus. Sed si filius meus emancipatus adoptaverit filium, hic nepos in ius vocari poterit, nam mihi alienus est.

§ 9.—Liberos autem secundum Cassium, ut in parentibus, et ultra trinepotem accipimus.

§ 10.—Si liberta ex patrono fuerit enixa, mutuo se ipsa et filius eius in ius non vocabunt.

§ 11.—Sin autem liberi patroni capitis accusaverunt libertum paternum, vel in servitutem potuerunt, nullus iis honor debetur.

§ 12.—Praetor ait: IN IUS, NISI (6) PERMISSU MEO, NE QUIS VOCET; permissurus enim est, si famosa actio non sit, vel pudorem non suggillat, qua patronus convenitur, vel parentes. Et totum hoc causa cognita debet facere; nam interdum etiam ex causa famosa, ut Pedius putat, permittere debet patronum in ius vocari a liberto, si cum gravissima iniuria affecit, flagellis forte cecidit.

§ 1.—La prostituida contra la ley de la venta, tendrá por patrono al vendedor, si la hubiera vendido con esta condición, que se haría libre, si hubiese sido prostituida. Mas si el mismo vendedor, que puso la excepción de revindicarla, la prostituyó, por cuanto también ella se hace libre, consigue ciertamente la libertad bajo aquel que la vendió, pero no es justo que á él se le guarde consideración; según también opinaba Marcelo en el sexto libro de su Digesto.

§ 2.—Aceptamos también á cualquiera por patrono, aunque haya sufrido disminución de cabeza, ó aunque la haya padecido el liberto, siendo adrogado por obrepción: porque como por el hecho mismo de que se dé en arrogación, oculta su condición, no pareció que se ejecutó esto para que se hiciera ingenuo.

§ 3.—Pero si recibió la prerogativa del anillo, juzgo que debe manifestar reverencia al patrono, aunque tiene todas las prerogativas de la ingenuidad. Otra cosa será, si hubiere sido restituído á su nativo origen; Porque el Principe lo hace ingenuo.

§ 4.—El que es manumitido por alguna corporación, ó colegio, ó ciudad, citará á juicio á cada uno en particular; porque no es libertos de ellos, sino que la reverencia la debe guardar á la República; y si quisiera litigar contra la República ó la universidad, debe pedir la venia del Edicto, aunque hubiere de citar á juicio al constituido como actor de ellas.

§ 5.—Como «descendientes y ascendientes del patrono y de la patrona» debemos entender los de ambos sexos.

§ 6.—Pero si por pena de deportación el patrono se viere obligado á peregrinar, opina Pomponio que perdió el honor; mas si hubiere sido restituído, le quedará también salvo el beneficio de este Edicto.

§ 7.—Los ascendientes del patrono, aunque adoptivos, gozan también de exención, pero en tanto cuanto dura la adopción.

§ 8.—Si mi hijo hubiere sido dado en adopción, no podrá ser citado á juicio por mi libertos, ni tampoco el nieto recibido en la familia adoptiva. Pero si mi hijo emancipado hubiere adoptado un hijo, este nieto podrá ser llamado á juicio, porque para mí es extraño.

§ 9.—Mas por descendientes entendemos, según Cassio, como en los ascendientes, aun á los posteriores á quintos nietos.

§ 10.—Si de su patrono hubiere dado á luz una liberta, esta y su hijo no se citarán mutuamente á juicio.

§ 11.—Mas si los descendientes del patrono acusaron de delito capital al libertos paterno, ó le demandaron para reducirle á esclavitud, no se les debe ningún honor.

§ 12.—Dice el Pretor: «Sin mi permiso, nadie los cite á juicio»; porque ha de permitirlo, si la acción, por que fueron demandados ó el patrono, ó los ascendientes, no fuere infamante, ó no afecta al pudor. Y todo esto debe hacerlo con conocimiento de causa; porque á veces también aun por causa infamante, como opina Pedio, debe permitir que el patrono sea citado á juicio por su libertos, si le infringió gravísima injuria, acaso habiéndole azotado.

(1) (Omitiendo ut et), aeq. non esse, Marcellus, Hal.

(2) Hal. Vulg.; quo, Fl.

(3) «parentes», Hal.

(4) «patronaeque», Hal.

(5) excipere, erradamente la Vulg.

(6) SIN, Hal. Vulg.

§ 13.—Semper autem hunc honorem patrono habendum, et si quasi tutor, vel curator, vel defensor, vel actor interveniat patronus. Sed si patroni tutor, vel curator interveniat, impune posses eos in ius vocari, Pomponius scribit; et verius est.

11. PAULUS libro IV. ad Edictum.—Quamvis non adiciat Praetor, causa cognita se poenale iudicium daturum, tamen Labeo ait moderandam iurisdictionem; veluti si poeniteat libertum et actionem remittat, vel si patronus vocatus non venerit, aut si non invitatus vocatus sit, licet Edicti verba non patiantur.

12. ULPIANUS libro LVII. (1) ad Edictum.—Si libertus in ius vocaverit contra Praetoris Edictum filium patroni sui, quem ipse patronus in potestate habet, probandum est, absente patre subveniendum esse filio, qui in potestate est, et ei poenalem in factum actionem, id est quinquaginta aureorum, adversus libertum competere.

13. MODESTINUS libro X. Pandectarum.—Generaliter eas personas, quibus reverentia praestanda est, sine iussu Praetoris in ius vocare non possumus.

14. PAPINIANUS libro I. Responsorum.—Libertus a patrono reus constitutus, qui se defendere paratus pro tribunali Praesidem provinciae frequenter interpellat, patronum accusatorem in ius non videtur vocare.

15. PAULUS libro I. Quaestionum.—Libertus adversus patronum dedit libellum, non dissimulato (2) se libertum esse eius; an, si ad desiderium eius rescribatur, etiam Edicti poena remissa esse videtur? Respondi: non puto ad hunc casum Edictum Praetoris pertinere; neque enim qui libellum Principi vel Praesidi dat, in ius vocare patronum videtur.

16. IDEM libro II. Responsorum.—Quaesitum est, an tutor pupilli nomine patronam suam sine permissu Praetoris vocare possit? Respondi eum, de quo quaeritur, pupilli nomine etiam in ius vocare patronam suam potuisse sine permissu Praetoris.

17. IDEM libro I. Sententiarum.—Eum, pro quo quis apud officium cavit, exhibere cogitur. Item (3) qui apud acta exhibiturum se esse quem promisit, etsi officio non caveat, ad exhibendum tamen cogitur.

18. GAIUS libro I. ad legem XII. Tabularum.—Plerique putaverunt, nullum de domo sua in ius vocari licere, qui domus tutissimum cuique refugium atque receptaculum sit, eumque, qui inde in ius vocaret, vim inferre videri.

19. PAULUS libro I. ad Edictum.—Satisque poe-

§ 13.—Mas siempre se ha de tener al patrono esta consideración, ya intervenga como tutor ó curador, ya como defensor ó actor. Pero si interviniera el tutor ó el curador del patrono, escribe Pomponio, que impunemente pueden ser estos citados á juicio; y es lo más verdadero.

11. PAULO; Comentarios al Edicto, libro IV.—Aun cuando no añada el Pretor, que con conocimiento de causa deberá dar la acción penal, dice, sin embargo, Labeo, que deberá moderar su jurisdicción; por ejemplo, si se arrepintiese el libertado y remitiese la acción, ó si llamado, no hubiere comparecido el patrono, ó si fué llamado no contra su voluntad, por más que no lo expresen las palabras del Edicto.

12. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro LVII.—Si contra el Edicto del Pretor hubiere el libertado citado á juicio al hijo de su patrono, á quien el mismo patrono tiene en su potestad, se ha de permitir, que, ausente el padre, deba auxiliarse al hijo, que está en su potestad, y que le competa contra el libertado la acción penal por el hecho, esto es, de cincuenta aureos.

13. MODESTINO; Pandectas, libro X.—Por regla general, sin licencia del Pretor no podemos llamar á juicio á aquellas personas á quienes se debe guardar reverencia.

14. PAPINIANO; Respuestas, libro I.—El libertado demandado por su patrono, que con insistencia manifiesta al Presidente de la Provincia hallarse preparado para defenderse ante el tribunal, no se entiende que cita á juicio á su patrono acusador.

15. PAULO; Cuestiones, libro I.—Un libertado presentó libelo contra su patrono, no habiendo disimulado que era su libertado; si se accediera á su pretensión acaso se reputa que también se le ha remitido la pena del Edicto? Respondi: no creo que el Edicto del Pretor corresponda á este caso; porque no parece que cita á juicio á su patrono, el que presenta libelo al Principe ó al Presidente.

16. EL MISMO; Respuestas, libro II.—Se preguntó, si el tutor podía en nombre del pupilo llamar á juicio á su patrona sin permiso del Pretor. Respondi, que este de quien se trata, pudo también en nombre del pupilo citar á juicio á su patrona sin licencia del Pretor.

17. EL MISMO; Sentencias, libro I.—El que ante oficial público dió caución por otro, está obligado á presentarlo. Y de la misma manera, el que *apud acta* prometió que presentaría á uno, aunque no dé caución á oficial público, está, sin embargo, obligado á presentarlo.

18. GAYO; Comentarios á la Ley de las Doce Tablas, libro I.—Los más han opinado, que no es lícito que de su casa sea nadie llamado á juicio, como quiera que la casa sea para cada cual seguro refugio y acogida, y que parezca que le hacía fuerza, el que de ella lo llamase á juicio,

19. PAULO; Comentarios al Edicto, libro I.—Y

(1) V., Hal.

(2) Taur.; dissimulando; lée Br.

(3) Hal. Vulg.; eum, inserta Fl.

nae subire eum, si non defendatur et latitet, certum est, quod mittitur adversarius in possessionem bonorum eius. Sed si aditum ad se praestet, aut ex publico conspiciatur, recte in ius vocari eum Iulianus ait.

20. GAIUS libro I. ad legem XII. Tabularum.—Sed etiam a vinea (1), et balneo, et theatro nemo dubitat in ius vocari licere.

21. PAULUS libro I. ad Edictum.—Sed et si is, qui domi est, interdum vocari in ius potest, tamen de domo sua nemo extrahi debet.

22. GAIUS libro I. ad legem XII. Tabularum.—Neque impuberes puellas, quae alieno iure subiectae essent, in ius vocare permissum est.

§ 1.—Qui in ius vocatus est, duobus casibus dimittendus est: si quis eius personam defendet, et si, dum in ius venit, de re transactum fuerit.

23. MARCIANUS libro III. Institutionum.—Communis libertus, licet plurium sit, debet a Praetore petere, ut ei liceat vel quendam ex patronis in ius vocare, ne in poenam incidat ex Edicto Praetoris.

24. ULPIANUS libro V. (2) ad Edictum.—In eum, qui adversus ea fecerit, quinquaginta aureorum (3) iudicium datur; quod nec heredi, nec in heredem, nec ultra annum datur.

25. MODESTINUS libro I. de Poenis.—Si sine venia Edicti impetrata libertus patronum in ius vocaverit, ex querela patroni vel supra dictam poenam, id est quinquaginta aureos, dat, vel a Praefecto urbi quasi inofficiosus (4) castigatur, si inopia dignoscitur laborare.

TIT. V [VI] (5)

SI QUIS IN IUS VOCATUS NON IERIT, SIVE
QUIS EUM VOCAVERIT,
QUEM EX EDICTO NON DEBUERIT (6)

1. ULPIANUS libro I. ad Edictum.—Si quis in ius vocatus fideiussorem dederit in (7) iudicio sistendi causa non suppositum iurisdictioni illius, ad quem vocatur, pro non dato fideiussor habetur, nisi suo privilegio specialiter renuntiaverit.

2. PAULUS libro I. ad Edictum.—Ex quacunque causa ad Praetorem vel alios, qui iurisdictioni praesunt, in ius vocatus venire debet, ut hoc ipsum sciatur, an iurisdictioni eius sit.

§ 1.—Si quis in ius vocatus non ierit, ex causa a competente iudice muleta pro iurisdictione iudicis damnabitur; rusticitati enim hominis par-

es cierto que sufre una bastante pena, si no se defendiera y se ocultase, porque su adversario es puesto en posesión de sus bienes. Pero si facilitara acceso hasta él, o fuere visto en público, dice Juliano, que en forma legal es llamado á juicio.

20. GAYO; Comentarios á la Ley de las Doce Tablas, libro I.—Pero nadie duda, que es lícito ser llamado á juicio aun estando en la viña, en el baño, y en el teatro.

21. PAULO; Comentarios al Edicto, libro I.—Pero aunque el que está en su casa puede ser á veces llamado á juicio, nadie, sin embargo, debe ser extraído de su casa.

22. GAYO; Comentarios á la Ley de las Doce Tablas, libro I.—Tampoco está permitido llamar á juicio á las doncellas impúberas, que estuviesen sujetas á la potestad de otro.

§ 1.—El que fué llamado á juicio, en dos casos debe ser dejado: si alguien defendiera su persona, y si mientras se va al juicio, se hubiere transigido sobre la cuestión.

23. MARCIANO; Instituta, libro III.—El liberto común, aunque lo sea de muchos, debe pedir al Pretor, que le permita llamar á juicio á cualquiera de sus patronos, para que no incurra en pena por el Edicto del Pretor.

24. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro V.—Contra aquel, que á esto hubiere contravenido, se da acción penal de cincuenta aureos; la cual no se da ni al heredero, ni contra el heredero, ni pasado el año.

25. MODESTINO; De las Penas, libro I.—Si el liberto hubiere llamado á juicio á su patrono sin haber impetrado la venia del Edicto, ó á querrela del patrono paga la sobredicha pena, esto es, cincuenta aureos, ó es castigado como inoficioso por el Prefecto de la ciudad, si se conociere que está oprimido por la pobreza.

TÍTULO V [VI]

DE SI EL CITADO Á JUICIO NO HUBIERE COMPARECIDO, Ó SI ALGUIEN HUBIERE CITADO Á
QUIEN SEGÚN EL EDICTO NO HUBIERE DEBIDO

1. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro I.—Si llamado alguien á juicio hubiere dado, por causa de comparecer en el juicio, un fiador no sujeto á la jurisdicción de aquel ante quien es citado, se tiene por no dado el fiador, si este no hubiere renunciado especialmente á su privilegio.

2. PAULO; Comentarios al Edicto, libro I.—El llamado por cualquiera causa á juicio ante el Pretor ó otros que ejercen jurisdicción, debe comparecer, para que se averigüe esto mismo, si es de su jurisdicción.

§ 1.—Si llamado alguno á juicio no hubiere comparecido, será condenado por el juez competente á una multa arreglada á la jurisdicción del

(1) Según las Bas., ἀπὸ πωλῶνος [a ianua].

(2) l., Hal.

(3) ex hoc edicto, inserta la Vulg.

(4) litigator, inserta la Vulg.

(5) Hal. pone en orden inverso los títulos V. y VI.

(6) SIVE PER EUM CAVERIT, PER QUEM EX EDICTO NON DEBUI, Hal.

(7) omite: a acertadamente Hal.

cendum erit. Item, si nihil intersit actoris, eo tempore in ius adversarium venisse, remittit Praetor poenam, puta, quia feriatus dies fuit.

3. **ULPIANUS libro LXVII. ad Sabinum.**—Quum quis in iudicio (1) sisti promiserit, neque adiecerit poenam, si status (2) non esset, incerti cum eo agendum esse in id quod interest, verissimum est; et ita Celsus quoque scribit.

TIT. V [VI] (3)

IN IUS VOCATI UT EANT, AUT SATIS VEL
CAUTUM (4) DENT

1. **PAULUS libro I. ad Edictum.**—Edicto cavetur, ut fideiussor iudicio sistendi causa datus, pro rei qualitate locuples detur, exceptis necessariis personis; ibi enim qualemcumque accipi iubet, veluti pro parente, patrono;

2. **CALLISTRATUS libro I. ad Edictum monitorium.**—item pro patrona liberisve suis, vel uxore nruve; tunc enim qualiscunque fideiussor accipi iubetur. Et in eum, qui non acceperit, quum sciret eam necessitudinem personarum, quinquaginta aureorum iudicium competit,

3. **PAULUS libro IV. ad Edictum.**—quoniam pro locuplete accipitur fideiussor in necessariis personis.

4. **ULPIANUS libro LVIII. (5) ad Edictum.**—Qui duos homines in iudicio (6) sisti promisit, si alterum exhibet, alterum non, ex promissione non videtur eos stetisse, quum alter eorum non sit exhibitus.

TIT. VII

NE QUIS EUM, QUI IN IUS VOCABITUR
(7), VI EXIMAT

1. **ULPIANUS libro V. ad Edictum.**—Hoc Edictum Praetor proposuit, ut metu poenae compesceret eos, qui in ius vocatos vi eripiunt.

§ 1.—Denique Pomponius scribit, servi quoque nomine noxale iudicium reddendum, nisi sciente domino id fecit; tunc enim sine noxae deditione iudicium suscipiet.

§ 2.—Ofilius putat, locum huic (8) Edicto non esse, si persona, quae in ius vocari non potuit, exenta est, veluti parens, et patronus, ceteraeque personae. Quae sententia mihi videtur verior; et sane si deliquit, qui vocat, non deliquit, qui (9) exemit.

2. **PAULUS libro IV. ad Edictum.**—Nam quum

juez, habiendo causa para ello; porque deberá perdonarse la rusticidad del individuo. También remite el Pretor la pena, si nada importa al actor que el adversario no haya comparecido en juicio al tiempo señalado, por ejemplo, porque fué día feriado.

3. **ULPIANO; Comentarios á Sabino, libro XLVII.**—Cuando alguno hubiere prometido presentarse á juicio, y no hubiere añadido pena, es muy cierto que, si no se hubiere presentado, deberá ejercitarse contra él la acción de cosa incierta por aquello que importa; y así también lo escribe Celso.

TÍTULO VI [V]

QUE LOS CITADOS Á JUICIO COMPAREZCAN, Ó DEN
FIANZA Ó CAUCIÓN

1. **PAULO; Comentarios al Edicto, libro I.**—Se previene en el Edicto, que el fiador dado por causa de presentarse á juicio, se dé abonado según la calidad del negocio, excepto en cuanto á las personas ligadas por algún vínculo; porque en este caso manda que se acepte á cualquiera, por ejemplo, dado por un ascendiente, ó por el patrono;

2. **CALISTRATO; Comentarios al Edicto monitorio, libro I.**—también por la patrona ó sus hijos, por la mujer ó por la nuera; pues se manda que entonces se acepte cualquier fiador. Y contra aquel que no lo hubiere admitido, luego que supiere esta conexión de las personas, compete una acción penal de cincuenta áureos,

3. **PAULO; Comentarios al Edicto, libro IV.**—porque se admite como abonado el fiador respecto á las personas unidas por parentesco.

4. **ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro LVIII.**—El que prometió presentar dos hombres en juicio, si presenta al uno, y al otro no, no se considera que los presentó según la promesa, como quiera que uno de ellos no haya sido presentado.

TÍTULO VII

DE QUE NADIE EXENTE POR FUERZA AL QUE
FUERE CITADO Á JUICIO

1. **ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro V.**—Estableció el Pretor este Edicto, para contener con el miedo de la pena á los que por la fuerza arrebatán á los citados á juicio.

§ 1.—Finalmente Pomponio escribe, que debe darse el juicio noxal también á nombre del esclavo, salvo si hizo esto sabiéndolo su señor; porque entonces aceptará el juicio sin la entrega de la noxa.

§ 2.—Juzga Ofilio, que no tiene lugar este Edicto, si es persona exenta la que no pudo ser citada á juicio, por ejemplo, un ascendiente, y el patrono, y otras personas. Cuya opinión me parece más verdadera; y á la verdad, si delinquirió el que cita, no delinquirió el que exentó.

2. **PAULO; Comentarios al Edicto, libro IV.**—

(1) iudicium, Hal.

(2) statum, Hal.

(3) Véase la nota 5 de la página anterior.

(4) VER. CAUTUM, omittit Hal.

(5) V., Hal.

(6) iudicium, Hal.

(7) VOCATUS EST, Hal.

(8) Hal.; hoc, Fl.

(9) patronum vi, inserta Hal.

uterque contra Edictum faciat, et libertus, qui patronum vocat, et is, qui patronum vi eximat, deteriore tamen loco libertus est, qui in simili delicto petitoris partes sustinet. Eadem acquitas est in eo, qui alio, quam quo debuerat, in ius vocabatur. Sed et fortius dicendum est, non videri vi eximi eum, cui sit ius ibi non conveniri.

3. ULPIANUS libro V. ad Edictum. — Quod si servum quis exemit in ius vocatum, Pedius putat cessare Edictum, quoniam non fuit persona, quae in ius vocari potuit. Quid ergo? ad exhibendum erit agendum.

§ 1.—Si quis ad pedaneum iudicem vocatum quem eximat, poena eius Edicti cessabit.

§ 2.—Quod Praetor praecepit: VI EXIMAT (1), vi, an et dolo malo? sufficit vi, quamvis dolo malus cesset.

4. PAULUS libro IV. ad Edictum. — Sed «eximendi» verbum generale est, ut Pomponius ait; «eripere» enim est de manibus auferre per raptum, «eximere», quoquo modo auferre; ut puta, si quis non rapuerit quem, sed moram fecerit, quo minus in ius veniret, ut actionis dies exiret, vel res tempore amitteretur, videbitur exemisse, quamvis corpus non exemerit. Sed et si eo loci retinuerit, non abduxit, his verbis tenetur.

§ 1.—Item si quis eum, qui per calumniam vocabatur, exemerit, constat eum hoc Edicto teneri.

§ 2.—Praetor ait: NEVE FACIAT DOLO MALO, QUO MAGIS EXIMERETUR; nam potest sine dolo malo id fieri, veluti quum iusta causa est exemptionis.

5. ULPIANUS libro V. ad Edictum. — Si per alium quis exemerit, hac clausula tenetur, sive praesens fuit, sive absens.

§ 1.—In eum autem, qui vi exemit, in factum iudicium datur, quo non id continetur, quod in veritate est, sed quanti ea res est ab auctore aestimata, de qua controversia est; hoc enim additum est, ut appareat, etiamsi calumniator quis sit, tamen hanc poenam eum persequi.

§ 2.—Docere autem debet quis, per hanc exemptionem factum, quo minus in ius produceretur; ceterum, si nihilominus productus est, cessat poena, quoniam verba cum effectu sunt accipienda.

§ 3.—Hoc iudicium in factum est, et si plures deliquerint, in singulos dabitur; et nihilominus manet, qui exemptus est, obligatus.

§ 4.—Hereditibus autem ita dabitur, si eorum intersit; neque autem in heredem, neque post annum dabitur.

6. IDEM libro XXXV. (2) ad Edictum. — Is, qui

Porque aun cuando ambos obren contra el Edicto, así el liberto que cita al patrono, como aquel que por la fuerza lo exenta, es, sin embargo, de peor condición el liberto, que en semejante delito tiene el carácter de demandante. La misma equidad hay respecto de aquel, que era citado á juicio á otra parte que adonde habia debido. Pero aun con más razón se ha de decir, que no parece que sea exentado por fuerza aquel que tenga derecho para no ser demandado allí.

3. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro V. — Pero si alguno exentó al esclavo citado á juicio, opina Pedio que no tiene lugar el Edicto, porque no fué persona que pudo ser llamada á juicio. ¿Qué se hará en este caso? Deberá ejercitarse la acción de exhibición.

§ 1.—Si alguno exentare á alguien citado ante un juez pedáneo, cesará la pena de este Edicto.

§ 2.—Lo que el Pretor previno: «exima por fuerza», ¿se entiende solo por fuerza, ó también con dolo malo? Basta que por fuerza, aunque no haya dolo malo.

4. PAULO; Comentarios al Edicto, libro IV. — Pero la palabra «eximere» es genérica, como dice Pomponio; porque «arrobatar» es quitar de las manos por raptó, y «eximere» es quitar de cualquier modo; como, por ejemplo, si uno no hubiere arrobado á alguien, sino que le hubiere demostrado, á fin de que no fuese á juicio, para que transcurriese el término de la acción, ó se perdiera la cosa con el tiempo, se entenderá que eximió, aunque no hubiere exentado á la persona. Pero también si lo hubiere retenido en algún lugar, y no le dejó presentarse, está comprendido en estas palabras.

§ 1.—Si alguno hubiere eximido al que por medio de calumnia era citado, también es constante que está obligado por este Edicto.

§ 2.—Dice el Pretor: «ó que no obre con dolo malo, para que quedase eximido»; porque puedo hacerse esto sin dolo malo, como cuando hay justa causa de exención.

5. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro V. — Si alguno hubiere exentado por medio de otro, está obligado por esta cláusula, ya si estuvo presente, ya si ausente.

§ 1.—Mas contra aquel que exentó por fuerza, se da la acción por el hecho, en la que no se contiene el valor verdadero, sino aquel en cuanto ha sido estimada por el actor la cosa sobre la que es la controversia; pues se añadió esto, para que aparezca, que, aunque alguno sea calumniador, persigue, sin embargo, á aquel esta pena.

§ 2.—Pero cada cual debe probar, que por esta exención se hizo de modo que no fuese presentado á juicio; por lo demás, si no obstante fué presentado, cesa la pena, porque las palabras del Edicto se han de entender, cuando hubo resultado.

§ 3.—Esta acción es por el hecho, y si muchos hubieren delinquido, se dará contra cada uno; y permanece, no obstante, obligado el que fué eximido.

§ 4.—Mas se dará á los herederos, si les interese; pero no se dará ni contra el heredero, ni después del año.

6. EL MISM.; Comentarios al Edicto, libro XXXV.

(1) NE VI EXIMAT, Vulg.

(2) XXV., Hal.

debitorem vi exemit, si solverit, reum non liberat, quia poenam solvit.

TIT. VIII

QUI SATISDARE COGANTUR, VEL IURATO
PROMITTANT, VEL
SUAE PROMISSIONI COMMITTANTUR «
[Cf. *Qod. II. 57.*]

1. GAIUS libro V. *ad Edictum provinciale*.—Satisfactio eodem modo appellata est, quo satisfactio. Nam ut satisfacere dicimur ei, cuius desiderium implemus, ita satisfacere dicimur adversario nostro, qui (1) pro eo, quod a nobis petit, ita cavet, ut eum hoc nomine securum faciamus datis fideiussoribus.

2. ULPIANUS libro V. *ad Edictum*.—Fideiussor in (2) iudicio sistendi causa locuples videtur dari non tantum ex facultatibus, sed etiam ex conveniendi facilitate.

§ 1.—Si quis his personis, quae agere non poterunt, fideiussorem iudicio sistendi causa dederit, frustra erit datio.

§ 2.—Praetor ait: SI QUIS PARENTEM, PATRONUM, PATRONAM, LIBEROS, AUT PARENTES PATRONI, PATRONAE, LIBEROSVE SUOS, EUMVE, QUEM IN POTESTATE HABEBIT, VEL UXOREM, VEL NURUM IN IUDICIUM VOCABIT, QUALISCUMQUE FIDEIUSSOR IUDICIO SISTENDI CAUSA ACCIPIATUR.

§ 3.—Quod ait Praetor: «liberosve suos», accipimus et ex feminino sexu descendentes liberos, parentique dabimus hoc beneficium non solum sui iuris, sed etiam si in potestate sit alicuius (3); hoc enim Pomponius scribit. Et filius fideiussor pro patre fieri potest, etiam si in alterius potestate sit. «Nurum» etiam pronurum, et deinceps accipere debemus.

§ 4.—Quod ait Praetor: «qualiscumque fideiussor accipiatur», hoc quantum ad facultates, id est, etiam non locuples.

§ 5.—In fideiussorem, qui aliquem iudicio sisti promiserit, tanti, quanti ea res erit, actionem dat Praetor. Quod utrum veritatem contineat, an vero quantitatem, videamus; et melius est, ut in veram quantitatem fideiussor teneatur, nisi pro certa quantitate accessit.

3. GAIUS libro I. (4) *ad Edictum provinciale*.—Sive in duplum est actio, sive tripli, aut quadrupli, tanti eundem fideiussorem omnimodo teneri (5) dicemus, quia tanti res esse intelligitur (6).

4. PAULUS libro IV. *ad Edictum*.—Si decesserit, qui fideiussorem dederit iudicio sistendi causa, non debet Praetor iubere exhibere (7) eum. Quod si ignorans inssorit exhiberi, vel post decretum eius ante diem exhibitionis decesserit, dene-

—Si hubiere pagado el que por fuerza exento al deudor, no libra al demandado, porque pagó su pena.

TITULO VIII

QUIÉNES ESTÉN OBLIGADOS Á DAR FIANZA, Ó
PROMETAN CON JURAMENTO,
Ó QUEDEN ATENIDOS Á SU PROMESA
[Véase *Cod. II. 57.*]

1. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro V*.—Del mismo modo se dice satisfacción que satisfacción. Porque así como decimos que satisfacemos á aquel cuyo deseo cumplimos, de la misma suerte decimos que satisfacemos á nuestro adversario, que de tal modo recibió caución por aquello que de nosotros pidió, que en esta reclamación le aseguramos con los fiadores dados.

2. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro V*.—Se considera que se da fiador bastante de estar á derecho, no tan solo por sus bienes, sino también por la facilidad de demandarle.

§ 1.—Si alguno hubiere dado fiador de estar á derecho á aquellas personas que no pudieron ejercitar una acción, será en vano la dación.

§ 2.—Dice el Pretor: «Si alguno citare á juicio á su ascendiente, á su patrono, á su patrona, á los descendientes ó ascendientes de su patrono ó de su patrona, ó á sus propios descendientes, ó á aquel que tuviere en su potestad, ó á su mujer, ó á su nuera, admitase cualquier fiador que den de presentarse á juicio».

§ 3.—Cuando dice el Pretor: «ó á sus propios descendientes», entenderemos también á sus descendientes procedentes de sexo femenino, y daremos este beneficio no sólo al ascendiente dueño de sí, sino aun al que esté bajo la potestad de cualquiera; pues así lo escribe Pomponio. También el hijo puede hacerse fiador por su padre, aunque esté bajo la potestad de otro. Debemos entender como «nuera» también á la mujer del nieto, y así sucesivamente.

§ 4.—Lo que dice el Pretor: «admitase cualquier fiador», se entiende en cuanto á sus facultades, esto es, aunque no sea rico.

§ 5.—Contra el fiador que hubiere prometido que otro se presentaría á juicio, da el Pretor una acción por tanto cuanto importare la cosa. Veamos si comprenda acaso el verdadero importe, ó la cantidad estimada; y es mejor que el fiador esté obligado á la cantidad verdadera, si no se obligó por cantidad cierta.

3. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro I*.—Ya sea la acción por el duplo, ya sea en el tripo, ó en el cuádruplo, diremos que el mismo fiador está obligado de todos modos á otro tanto, porque se entiende que la cosa es de otro tanto.

4. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro IV*.—Si hubiere fallecido el que hubiere dado fiador de presentarse á juicio, no deberá el Pretor mandar presentar á este. Pero si, ignorándolo, hubiere mandado que fuese presentado, ó si después de su

(1) *Esti anacoluto lo resuelve bien la lectura Vulg.: cui pro eo, quod a nobis petit, ita cavemus.*

(2) *In bene, omittelas Hal.*

(3) *alterius, Hal.*

(4) *V., Hal.*

(5) *Vul., Hal.; tenere, Fl.*

(6) *quanti res esse intelligamus. Hal.*

(7) *exhiberi, Hal.*

ganda erit actio. Si autem post diem exhibitionis decesserit, aut amiserit civitatem, utiliter agi potest.

5. GAIUS libro I. (1) *ad Edictum provinciale*.—Si vero pro condemnato fideiusserit, et condemnatus decesserit, aut civitatem Romanam amiserit, recte nihilominus cum fideiussore eius agetur.

§ 1.—Qui pro rei qualitate evidentissime locupletem, vel si dubitetur, approbatum fideiussorem iudicio sistendi causa non acceperit, iniuriarum actio adversus eum esse potest; quia sane non quaelibet (2) iniuria est, duci in ius eum, qui satis idoneum fideiussorem det. Sed et ipse fideiussor, qui non sit acceptus, tanquam de iniuria sibi facta queri poterit.

6. PAULUS libro XII. (3) *ad Edictum*.—Quoties vitiose cautum vel satisdatum est, non videtur cautum.

7. ULPIANUS libro XIV. (4) *ad Edictum*.—Si fideiussor non negetur idoneus, sed dicatur habere fori praescriptionem, et metuat petitor, ne iure fori utatur, videndum, quid iuris sit. Et Divus Pius, ut et Pomponius libro epistolarum refert, et Marcellus libro tertio Digestorum, et Papinianus libro tertio Quaestionum, Cornelio Proculo rescripsit, merito petitem recusare talem fideiussorem; sed si alias caveri non possit, praedicendum ei, non usurum eum privilegio, si conveniatur.

§ 1.—Si necessaria satisfactio fuerit, et non facile possit reus ibi eam praestare, ubi conveniatur, potest audiri, si in alia eiusdem provinciae civitate satisfactionem praestare paratus sit; si autem satisfactio voluntaria est, non in alium locum remittitur; neque enim meretur, qui ipse sibi necessitatem satisfactionis imposuit.

§ 2.—Si satisfactum pro re mobili non sit, et persona suspecta sit, ex qua satis (5) desideratur, apud officium deponi debet, si hoc iudici sederit, donec vel satisfactio detur, vel lis finem accipiat.

8. PAULUS libro XIV. (6) *ad Edictum*.—De die ponenda in stipulatione (7) solet inter litigatores convenire; si non conveniat, Pedius putat in potestate stipulatoris esse, moderato spatium de hoc a iudice statuendo.

§ 1.—Qui mulierem adhibet ad satisfaciendum, non videtur cavere; sed nec miles, nec minor vixtinquaginta annis probandi sunt, nisi hae personae in rem suam fideiubeant, ut pro suo procuratore. Quidam etiam, si a marito fundus dotalis petatur, in rem suam fideiussuram mulierem.

§ 2.—Si servus inveniatur (8), qui antequam iudicium accipiat, fideiussit iudicatum solvi,

decreto hubiere fallecido antes del día de la presentación, se deberá denegar la acción. Mas si después del día de la exhibición hubiere fallecido, ó perdido la ciudadanía, se puede ejercitar útilmente la acción.

5. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro I*.—Mas si alguno hubiere prestado fianza por el condenado, y el condenado hubiere muerto, ó perdido la ciudadanía Romana, esto no obstante, se ejercitará legalmente la acción contra su fiador.

§ 1.—Puede haber acción de injurias contra aquel que no hubiere aceptado un fiador evidetisimamente abonado según la calidad del negocio, ó aprobado como tal, si se dudare; porque realmente no es una injuria cualquiera, que sea llevado á juicio, quien dé fiador bastante idóneo. Pero también el mismo fiador, que no haya sido aceptado, podrá querrellarse como por injuria que se le hizo.

6. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro XII*.—Cuando defectuosamente se dió caución ó fianza, no se reputa que se dió caución.

7. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro XIV*.—Si no se negare que el fiador sea abonado, pero se dijere que tiene excepción de fuero, y temiese el actor que use de su privilegio, se ha de ver cuál sea el derecho. Y el Divino Pio, como también refiere Pomponio en el libro de sus Epístolas, y Marcellus en el libro tercero de su Digesto, y Papiniano en el libro tercero de sus Cuestiones, respondió por rescripto á Cornelio Proculo, que con razón rehusaba el actor tal fiador; pero que si de otro modo no pudiera darse caución, se le habrá de prevenir, que no deberá usar de su privilegio, si fuere demandado.

§ 1.—Si la fianza hubiere sido necesaria, y el reo no pudiera fácilmente prestarla allí donde es demandado, puede ser oído, si estuviera dispuesto á prestar la fianza en otra ciudad de la misma provincia; mas si la fianza es voluntaria, no se remite á otro lugar; porque tampoco lo merece el que se impuso á sí mismo la necesidad de dar fianza.

§ 2.—Si no se hubiere dado fianza por una cosa mueble, y fuere sospechosa la persona de quien se desea la caución, deberá depositarse la cosa en la oficina pública, si esto hubiere parecido conveniente al juez, hasta que ó se dé fianza, ó se termine el pleito.

8. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro XIV*.—Suele convenirse entre los litigantes sobre el día que debe fijarse en la estipulación; si no hubiere convenio, opina Pedio que está en la facultad del estipulante, debiéndose señalar por el juez un moderado espacio de tiempo para esto.

§ 1.—El que presenta por fiador á una mujer, no se entiende que da fianza; y ni tampoco se ha de admitir al militar, ni al menor de veinticinco años, salvo si estas personas affiancen en causa propia, como por su procurador. También dicen algunos, que si al marido se pidiera un fundo dotal, la mujer será fiadora en causa propia.

§ 2.—Si se descubriera que es esclavo, el que, antes que se acepte el juicio, dió fianza de que

(1) V., *Hal.*

(2) quia non sine qualibet, *Vulg.*

(3) LV., *Hal.*

(4) XIII., *Hal.*

(5) *Hal.* (omittendo satis) datio; satisfactio, *Vulg.*

(6) XLIII., *Hal.*

(7) stipulationem, *Hal.*

(8) interveniat, *Vulg.*

succurrendum est actori, ut ex integro caveatur. Miñori quoque vigintiquinque annis succurrendum est, fortasse et mulieri propter imperitiam.

§ 3.—Si fideiussor iudicatum solvi, stipulatori heres extiterit, aut stipulator fideiussori, ex integro cavendum erit.

§ 4.—Tutor et curator, ut rem salvam fore pupillo caveant, mittendi sunt in municipio (1), quia necessaria est satisfactio. Item de re restituenda domino proprietatis, cuius (2) ususfructus datus est. Item legatarius, ut caveat evicta hereditate legata reddi, et quod amplius per legem Falcidiam ceperit. Heres quoque, ut legatorum satisfactio, audiendus est, ut in municipium mittatur; plane si misso iam legatario in possessionem, quum per heredem stare, quo minus caveret, heres postulet, uti de possessione decedat, paratumque se dicat in municipio cavere, impetrare non debet. Diversum, si sine culpa aut dolo heredis missus sit in possessionem.

§ 5.—Iubetur iurare de calumnia, ne quis vexandi magis adversarii causa forsitan, quum Romae possit satisfacere, in municipium evocet. Sed quibusdam hoc iusiurandum de calumnia remittitur, velut parentibus et patronis. Sic autem iurare debet, qui in municipium remittitur: Romae se satisfacere non posse, et ibi posse, quo postulat remitti; idque se non calumniae causa facere. Nam sic non est compellendus iurare: alibi se, quam eo loco, satisfacere non posse; quia si Romae non potest, pluribus autem locis possit, cogitur peiorare.

§ 6.—Hoc autem tunc impetrabitur, quum iusta causa esse videbitur. Quid enim, si quum erat in municipio, noluit cavere? Hoc casu non debet impetrare, quum per eum steterit, quominus ibi, ubi ire desiderat, satisfacere.

9. GAIUS libro V. ad Edictum provinciale.—Arbitro ad fideiussores probandos constituto, si in alterutram partem iniquum arbitrium videatur, perinde ab eo, atque ab iudicibus appellare licet.

10. PAULUS libro LXXV. ad Edictum.—Si ab arbitro probati sunt fideiussores, pro locupletibus habendi sunt, quum potuerit querela ad competentem iudicem deferri [§ 1.] qui ex causa improbat ab arbitro probatos, alias improbatos probat; multoque magis, si sua voluntate accepit fideiussores, contentus his esse debet.

§ 1.—Quod si medio tempore calamitas fideiussoribus insignis, vel magna inopia accidit, causa cognita ex integro satisfaciendum erit.

11. ULPIANUS libro LXXV. (3) ad Edictum.—

(1) municipium, Hal.

(2) de restituenda domino proprietate is cui ususfructus, Hal.

se pagaria lo juzgado, deberá auxiliarse al actor, para que de nuevo se le dé caución. También se ha de auxiliar al menor de veinticinco años, y acaso también á la mujer por su impericia.

§ 3.—Si el fiador de que se pagará lo juzgado hubiere llegado á ser heredero del estipulante, ó el que estipuló del fiador, deberá darse fianza de nuevo.

§ 4.—El tutor y el curador deberán ser remitidos al municipio, para que afiancen que quedarán salvos al pupilo sus bienes, porque es fianza necesaria. También el usufructuario, de que restituirá la cosa al dueño de la propiedad, cuyo usufructo se le dió. Igualmente el legatario, para que dé caución de devolver los legados, vindicada la herencia, y lo que además hubiere percibido por la ley Falcidia. También el heredero, para que dé fianza por los legados, deberá ser oído, á fin de que sea remitido al municipio; pero si puesto ya el legatario en posesión, consistiendo en el heredero que no diese caución, pudiese el heredero que se aparte de la posesión, y diga que está dispuesto á prestar caución en el municipio, no deberá impetrarlo. Lo contrario sería, si sin culpa ó dolo del heredero hubiere sido puesto en posesión.

§ 5.—Se manda jurar de calumnia, para que nadie, acaso más con el objeto de vengar á su adversario, cite para el municipio, pudiendo afianzar en Roma. Pero este juramento de calumnia se dispensa á ciertas personas, como á ascendientes y á patronos. Mas así debe jurar el que es remitido al municipio: que él no puede dar fianza en Roma, y que puede allí adonde pide ser remitido; y que no hace esto por causa de calumnia. Porque no se le ha de compeler á jurar de este modo: que no puede dar fianza en otra parte mas que en este lugar; porque si no puede en Roma, pero pudiese en otros muchos lugares, se le obliga á jurar en falso.

§ 6.—Mas esto entonces se obtendrá, cuando se conociere que hay justa causa. ¿Y qué se dirá, si cuando estaba en el municipio, no quiso dar caución? En este caso no debe impetrarlo, como quiera que en él hubiere consistido, que no diese fianza allí adonde desea ir.

9. GAYO; Comentarios al Edicto provincial, libro V.—Nombrado un árbitro para aprobar los fiadores, si su arbitraje pareciere injusto contra alguna de las partes, es lícito apelar de él, del mismo modo que de los jueces.

10. PAULO; Comentarios al Edicto, libro LXXV.—Si los fiadores han sido aprobados por el árbitro, deben ser tenidos por abonados, como quiera que se habrá podido presentar la querrela al juez competente, [§ 1.] el que con causa desapruueba los fiadores aprobados por el árbitro, y por otra parte aprueba los desaprobados; y mucho más debe contentarse con estos, si de su voluntad admitió los fiadores.

§ 1.—Pero si en el tiempo intermedio sobrevino á los fiadores alguna grave calamidad, ó una grande pobreza, conocida la causa, se deberá dar fianza de nuevo.

11. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro LXXV.

(3) LXXVIII., Hal.

Julianus ait, si antequam mandarem tibi, ut fundum peteres, satis acceperis petiturus fundum, et postea mandatu meo agere institueris, fideiussores teneri.

12. IDEM libro LXXVII. (1) ad Edictum. — Inter omnes convenit, heredem sub conditione, pendente conditione possidentem hereditatem, substituto cavere debere de hereditate, et si defecerit conditio, adeuntem hereditatem substitutum et petere hereditatem posse, et si obtinuerit, committi stipulationem; et plerumque ipso Praetor et ante conditionem existentem, et ante diem petitionis venientem, ex causa iubere solet stipulationem interponi.

13. PAULUS libro LXXV. ad Edictum. — Sed et si plures substituti sint, singulis cavendum est.

14. IDEM libro II. Responsorum. — Filius familias defendit absentem patrem; quaero, an iudicatum solvi satisfacere debeat? Paulus respondit, eum, qui absentem defendit, etiam si filius vel pater sit, satisfacere petitorio (2) ex forma Edicti debere.

15. MACER libro I. de Appellationibus. — Scendum est, possessores immobilium rerum satisfacere non compelli.

§ 1.—Possessor autem is accipiendus est, qui in agro vel civitate rem soli possidet aut ex asse, aut pro parte. Sed et qui vectigalem, id est (3) emphyteuticum agrum possidet, possessor intelligitur. Item qui solam proprietatem habet, possessor intelligendus est. Eum vero, qui tantum usumfructum habet, possessorem non esse Ulpianus scripsit.

§ 2.—Creditor, qui pignus accepit, possessor non est, tametsi possessionem habeat aut sibi traditam, aut precario debitori concessam.

§ 3.—Si fundus in dotem datus sit, tam uxor, quam maritus propter possessionem eius fundi possessores intelligantur.

§ 4.—Diversa causa est eius, qui fundi petitionem personalem habet.

§ 5.—Tutores, sive pupilli eorum, sive ipsi possideant, possessorum loco habentur. Sed et si unus ex tutoribus possessor fuit, idem dicendum erit.

§ 6.—Si fundum, quem possidebam, a me petieris, deinde quum secundum te esset iudicatum, appellaverim, an possessor eiusdem fundi sim? Et recte dicetur possessorem me esse, quia nihilominus possideo; nec ad rem pertinet, quod evinci mihi ea possessio possit.

§ 7.—Possessor autem quis, nec ne fuerit, tempus cautionis spectandum est; nam sicut ei, qui post cautionem possessionem vendidit, nihil obest, ita nec prodest ei, qui post cautionem possidere coepit.

16. PAULUS libro VI. ad Edictum. — Qui iurato

—Dice Juliano, que si antes que yo te mandare que pidieses un fundo, hubieres recibido fianza para reclamar el fundo, y después hubieres resuelto ejercitar la acción por mi mandato, quedan obligados los fiadores.

12. EL MISMO; Comentarios al Edicto, libro LXXVII. — Es común opinión, que el heredero que, instituido bajo condición, posea la herencia pendiente la condición, debe dar caución por la herencia al sustituto, y que si la condición hubiere faltado, el heredero sustituto que ada la herencia puede pedir también la herencia, y además si la hubiere obtenido, que se agregue la estipulación; y muchas veces el mismo Pretor, antes que se verifique la condición, y antes que llegue el día de la petición, suele mandar, con causa para ello, que se interponga estipulación.

13. PAULO; Comentarios al Edicto, libro LXXV. — Pero si fueren muchos los sustitutos, á cada uno se le ha de dar caución.

14. EL MISMO; Respuestas, libro II. — Un hijo de familias defiende á su padre ausente; pregunto, ¿debe acaso dar fianza de que se pagará lo juzgado? Paulo respondió, que el que defiende á un ausente, aunque sea el hijo ó el padre, debe en virtud de la disposición del Edicto dar fianza al demandante.

15. MACER; De las Apelaciones, libro I. — Ha de saberse, que á los poseedores de bienes inmuebles no se les compele á dar fianza.

§ 1.—Mas ha de ser considerado poseedor, el que en el campo ó en la ciudad posee bienes raíces, ó en todo, ó en parte. Pero también se entiende que es poseedor, el que posee campo tributario, esto es, enfiteutico. Igualmente ha de entenderse poseedor, el que tiene la sola propiedad. Mas el que tiene tan sólo el usufructo, escribe Ulpiano que no es poseedor.

§ 2.—El acreedor, que recibió una prenda, no es poseedor, aunque tenga la posesión, ó entregada á él, ó concedida en precario al deudor.

§ 3.—Si un fundo hubiere sido dado en dote, así la mujer, como el marido, por la posesión de este fundo se entiende que son poseedores.

§ 4.—Diversa es la causa de aquel que tiene la petición personal de un fundo.

§ 5.—Los tutores son tenidos en el lugar de poseedores, ya posean sus pupilos, ya ellos mismos. Pero también habrá de decirse lo mismo, si uno de los tutores fué el poseedor.

§ 6.—Si hubieres demandado de mí el fundo que yo poseía, y después, cuando se hubiere sentenciado á tu favor, hubiere yo apelado, ¿seré acaso poseedor del mismo fundo? Y con razón se dirá que soy poseedor, porque no obstante poseo; y no importa al caso, que esta posesión pueda serme vindicada.

§ 7.—Mas se ha de atender al tiempo de la caución, para saber si uno haya sido ó no poseedor; porque así como nada le obsta al que vendió la posesión después de la caución, así tampoco le aprovecha al que después de la caución comenzó á poseer.

16. PAULO; Comentarios al Edicto, libro VI. —

(1) LXXVII., Hal.
(2) petitori, Hal.

(3) vel, (omittendo id est), Hal.

promisit iudicio sisti, non videtur peierasse, si ex concessa causa hoc deseruerit.

TIT. IX

SI EX NOXALI CAUSA AGATUR, QUEMADMODUM CAVEATUR (1)

1. ULPIANUS libro VII. ad Edictum.—Si quis eum, de quo noxalis actio est, iudicio sisti promisit, Praetor ait: IN EADEM CAUSA EUM EXHIBERE (2), IN QUA TUNC EST, DONEC IUDICIUM ACCIPIATUR.

§ 1.—In eadem causa sistere quid sit, videamus; et puto verius, eum videri in eadem causa (3), qui ad experiendum non facit ius actoris deterius. Si desinat servus esse promissoris, vel actio amissa sit, non videri in eadem causa statum Labeo ait; vel si (4) qui pari loco erat in litigando, coepit esse in duriore, vel loco vel persona mutata. Itaque si quis ei, qui in foro promissoris conveniri non potest, venditus, aut potentiori datus sit, magis esse putat, ut non videatur in eadem causa sisti. Sed et si noxae deditus sit, Ofilius non putat in eadem causa sisti, quum noxae deditio ceteris noxalem actionem perimi putat.

2. PAULUS libro VI. ad Edictum.—Sed alio iure utimur; nam ex praecedentibus causis non liberatur noxae deditus, perinde enim noxa caput sequitur, ac si venisset.

§ 1.—Si absens sit servus, pro quo noxalis actio alicui competit, siquidem dominus non negat in sua potestate esse, compellendum putat Vindius, vel iudicio eum sisti promittere, vel iudicium accipere, aut si nolit defendere, cauturum, quum primum potuerit se exhibiturum; sin vero falso neget in sua potestate esse, suscepturum iudicium sine noxae deditioe; idque Iulianus scribit, et si dolo fecerit, quo minus in eius esset potestate. Sed si servus praesens est, dominus absens (5), nec quisquam servum defendit, ducendus erit iussu Praetoris; sed causa cognita domino postea dabitur defensio, ut Pomponius et Vindius scribunt, ne ei absentia sua noceat. Ergo et actori actio restituenda est perempta eo, quod ductus servus in bonis eius esse coepit.

3. ULPIANUS libro VII. ad Edictum.—Si cum usufructuario noxali iudicio agetur, isque servum non defenderit, negatur ei per Praetorem usufructus persecutio.

4. GAIUS libro VI. ad Edictum provinciale.—Si cum uno ex dominis noxalis (6) agetur, an pro parte socii satisfacere deberet? Sabinus ait non de-

El que con juramento prometió presentarse á juicio, no se reputa que fué perjuro, si por causa tolerada lo hubiere desatendido.

TÍTULO IX

DE QUÉ MODO SE DA CAUCIÓN, SI SE PROCEEDIERA POR CAUSA NOXAL

1. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro VII.*—Si alguno prometió que sería presentado á juicio aquel sobre quien hay acción noxal, dice el Pretor: «presentarlo en el mismo estado en que está entonces, hasta que sea aceptado el juicio».

§ 1.—Veamos qué sea presentar en el mismo estado; y opino por más verdadero, que se reputa en el mismo estado al que para litigar no hace peor el derecho del actor. Si un esclavo dejare de ser del prometedor, ó si la acción se hubiere perdido, dice Labeón que no se entiende que se permaneció en el mismo estado; ó si el que estaba en igual situación para litigar, comenzó á estar en peor, por mutación de lugar ó de persona. Y así, si alguno hubiere sido vendido á quien no puede ser demandado en el fuero del prometedor, ó sido dado á otro más poderoso, juzga que hay más motivo para que no se reputa que se presenta en el mismo estado. Pero si hubiere sido dado en noxa, Ofilio no opina que se presenta en el mismo estado, porque juzga que con la entrega por el daño se extingue para los demás la acción noxal.

2. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro VI.*—Pero usamos de otro derecho; porque por las causas precedentes no queda libre el entregado en noxa, pues la noxa sigue al individuo, del mismo modo que si se hubiese vendido.

§ 1.—Si estuviere ausente el esclavo, por quien compete á alguno la acción noxal, y si su señor no niega que está bajo su potestad, opina Vindio que debe ser compelido, ó á prometer que aquel será presentado á juicio, ó á aceptar el juicio, ó si no quisiera defenderlo, que debe dar caución de que él lo habrá de presentar tan pronto hubiere podido; pero si en falso negare que esté en su potestad, habrá de aceptar el juicio sin la entrega por el daño; y así lo escribe Juliano, lo mismo que si hubiere hecho con dolo, de modo que ya no estuviese en su potestad. Mas si el esclavo está presente, y su señor ausente, y nadie defiende al esclavo, deberá ser entregado por mandato del Pretor; pero con conocimiento de causa se dará después al dueño la defensa, según escriben Pomponio y Vindio, para que no le perjudique su ausencia. Por consiguiente, también se le ha de restituir al actor su acción extinguida, porque el siervo entregado comenzó á estar en sus bienes.

3. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro VII.*—Si se reclamase en juicio noxal contra el usufructuario, y éste no hubiere defendido al esclavo, se le deniega por el Pretor la petición del usufructo.

4. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro VI.*—Si se ejercitase la acción noxal contra uno de los señores, ¿debería dar fianza por su parte de

(1) *Taur.*; CAVEATUR, según reciente corrección del *Fl.*, *Br.*

(2) EXHIBETO, *Hal.*

(3) In ead. causa quid sit, videamus, et puto eum verius in eadem causa sistere, qui, *Hal.*; verius esse, in eadem causa eum videri sistere, qui, *Vulg.*

(4) veluti nec si qui, *Hal.*

(5) Según antiquísima escritura del libro *Fl.*, absent; *Taur.* abest.

(6) noxali, *Hal.*

bere, quia quodammodo totum suum hominem defenderet, cui in solidum defendendi necessitas esset; nec auditur, si pro parte paratus sit defendere.

5. **ULPIANUS libro XLVII. ad Sabinum.**—Si servum in eadem causa sistere quidam promiserit, et liber factus sistatur, si de ipso controversia est capitalium actionum iniuriarumque nomine, non recte sistitur, quia aliter de servo supplicium (1), et verberibus de iniuria (2) satisfit, aliter de libero vindicta sumitur, vel condemnatio pecuniaria. Quod autem ad ceteras noxales causas pertinet, etiam in meliorem causam videtur pervenisse.

6. **PAULUS libro XI. ad Sabinum.**—Sed si statu liberum sisti promissum sit, in eadem causa sisti videtur, quamvis liber sistatur, quod implicitus ei casus libertatis fuerit.

TIT. X

DE EO, PER QUEM FACTUM ERIT, QUO MINUS
QUIS IN IUDICIO SISTAT

1. **ULPIANUS libro VII. ad Edictum.**—Aequissimum putavit Praetor dolum eius coërcere, qui impedit aliquem iudicio sisti.

§ 1.—Fecisse autem dolo malo non tantum is putatur, qui suis manibus, vel per suos retinuerit, verum qui alios quoque rogavit, ut eum detinerent vel abducerent, ne iudicio sistat, sive scientes, sive ignorantes quid esset, quod comminisceretur (3).

§ 2.—Dolum autem malum sic accipimus, ut si quis venienti ad iudicium aliquid pronuntiaverit triste, propter quod is necesse habuerit ad iudicium non venire, teneatur Edicto; quamvis quidam putent, sibi eum imputare (4), qui credulus fuit.

§ 3.—Si reus dolo actoris non steterit, non habebit reus adversus eum actionem ex hoc Edicto, quum contentus esse possit exceptione, si ex stipulatu conveniatur de poena, quod ad iudicium non venerit; aliter atque si ab alio sit impeditus, nam actionem propositam adversus eum exercet.

§ 4.—Si plures dolo fecerint, omnes tenentur; sed si unus praestiterit poenam, ceteri liberantur, quum nihil intersit.

§ 5.—Servi nomine ex hac causa noxali iudicio agendum, omnes consentiunt.

§ 6.—Et heredi datur, sed non ultra annum; adversus heredem autem hactenus puto dandam actionem, ut ex dolo defuncti heres non lucretur.

2. **PAULUS libro VI. ad Edictum.**—Si actoris servus domino sciente et, quum possit, non prohibente, dolo fecerit, quo minus in iudicio sistam, Offilius dandam mihi exceptionem adversus domi-

socio? Sabino dice que no debe, porque en cierto modo defendería todo su esclavo, el que tuviese necesidad de defenderlo solidariamente; y no es oído, si estuviere dispuesto á defenderlo con arreglo á su parte.

5. **ULPIANO; Comentarios á Sabino, libro XLVII.**—Si alguno hubiere prometido presentar el esclavo en el mismo estado, y fuere presentado hecho libre, si sobre él hay controversia á título de acciones capitales ó de injurias, no está bien presentado, porque de una manera se paga el suplicio, y en la injuria la pena de azotes, en el esclavo, y de otra distinta se toma vindicta ó condena pecuniaria en el hombre libre. Mas por lo que atañe á las demás causas noxales, aún se entiende que ha llegado á mejor estado.

6. **PAULO; Comentarios á Sabino, libro XI.**—Pero si se hubiere prometido que se presentaría hecho libre bajo condición, parece que se presenta en el mismo estado, aunque se presente libre, porque para él estuvo comprendido el caso de la libertad.

TÍTULO X

DE AQUEL POR QUIEN SE HUBIERE HECHO DE MODO
QUE OTRO NO SE PRESENTE EN JUICIO

1. **ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro VII.**—Estimó el Pretor que era muy justo castigar el dolo del que impide que otro se presente en juicio.

§ 1.—Pero se juzga que obró con dolo malo, no sólo el que lo hubiere retenido con sus propias manos, ó por los suyos, sino también el que rogó á otros que lo detuvieran ó se lo llevaran por fuerza, para que no se presente en juicio, tanto si supiesen, como si ignorasen qué fuese lo que se tramaba.

§ 2.—Mas el dolo malo lo entendemos así, que si alguno hubiere anunciado cualquier desgracia al que va á juicio, por la cual hubiere éste tenido necesidad de no presentarse á juicio, quede sujeto al Edicto; aunque algunos juzguen, que el que fuere crédulo debe imputarse la culpa á sí mismo.

§ 3.—Si el reo no se hubiere presentado por dolo del actor, no tendrá el reo contra este la acción procedente de este Edicto, como quiera que pueda estar contento con la excepción, si fuera demandado por la pena en virtud de lo estipulado, porque no hubiere ido al juicio; otra cosa será, si hubiere sido impedido por otro, porque ejercitará contra él la acción propuesta.

§ 4.—Si muchos hubieren obrado con dolo, todos quedan obligados; pero si uno hubiere pagado la pena, como nada más importa, los demás quedan libres.

§ 5.—Conviene todos, en que se ha de ejercitar por esta causa la acción noxal á nombre del esclavo.

§ 6.—Y se da al heredero, pero no después del año; mas contra el heredero juzgo que se ha de dar esta acción, sólo para que no se lucre el heredero con el dolo del difunto.

2. **PAULO; Comentarios al Edicto, libro VI.**—Si sabiéndolo el señor y no impidiéndolo, cuando pueda, hubiere el esclavo del actor hecho con dolo, de modo que yo no me presentara á juicio, dice

(1) supplicio, Hal.

(2) de iniuria, omittelas Hal.

(3) committeretur, Hal.

(4) debere, inserta la Vulg.

num ait, ne ex dolo servi dominus lucretur; si vero sine voluntate domini servus hoc fecerit, Sabinus noxale iudicium dandum ait, nec factum servi domino obesse debere, nisi hactenus, ut ipso careat, quando ipse nihil deliquit.

3. IULIANUS (1) *libro II. Digestorum*.—Ex hoc Edicto adversus eum, qui dolo fecit, quo minus quis in iudicium vocatus sistat, in factum actio competit, quanti actoris interfuit eum sisti. In quo iudicio deducitur, si quid amiserit actor ob eam rem, veluti si reus tempore dominium rei interrim sibi acquirat, aut actione liberatus fuerit.

§ 1.—Plane si is, qui dolo fecerit, quo minus in iudicio sistatur, solvendo non fuerit, aequum erit adversus ipsum reum restitutoriam actionem competere, ne propter dolum alienum reus lucrum faciat, et actor damno afficiatur.

§ 2.—Si et stipulator dolo Titii, et promissor dolo Maevii impeditus fuerit, quo minus in (2) iudicio sistatur, uterque adversus eum, cuius dolo impeditus fuerit, actione in factum experietur.

§ 3.—Si et stipulator dolo promissoris, et promissor dolo stipulatoris impeditus fuerit, quo minus ad iudicium veniret, neutri eorum Praetor succurrere debet ab utraque parte dolo (3) compensando.

§ 4.—Si a fideiussore quinquaginta stipulatus fuero, si in iudicium reus non venerit, petiturus a reo centum, et dolo malo (4) Sempronii factum fuerit, ne in iudicium reus veniat, centum a Sempronio consequar; tanti enim mea interfuisse videtur, quia, si venisset in iudicium, actio mihi (5) centum adversus reum, vel adversus heredem eius competeat, licet fideiussor minorem summam mihi promiserit.

TIT. XI

SI QUIS CAUTIONIBUS IN (6) IUDICIO SISTENDI CAUSA FACTIS NON OBTEMPERAVERIT

1. GAIVS *libro I. ad Edictum provinciale*.—Vicina millia passuum in singulos dies dinumerari Praetor iubet, praeter eum diem, quo cautum promittitur, et in quem sistere in iudicium oportet; nam sane talis itineris dinumeratio neutri litigatorum onerosa est.

2. ULPIANUS *libro LXXIV. ad Edictum*.—Non exigimus reum iudicio sisti, si negotium (7), propter quod iudicio sisti promisit, fuerit transactum; sed hoc ita, si modo (8) prius id negotium transactum sit, quam sisti oporteret; ceterum si postea transactum est, exceptio doli opponi debet. Quis enim de poena promissa (9) laborat post negotium transactum, quum etiam (10) transacti negotii exceptionem putaverit quis no-

Oficio que se me ha de dar excepción contra el señor, para que el señor no se lucre con el dolo del esclavo; pero si el esclavo hubiere hecho esto sin la voluntad de su señor, dice Sabino que se ha de dar la acción noxal, y que el hecho del esclavo no debe perjudicar al dueño mas que en carecer de aquel, puesto que él mismo no delinquiró.

3. JULIANO; *Digesto, libro II*.—Por este Edicto compete acción por el hecho, contra aquel que con dolo hizo que el llamado á juicio no se presentase, por tanto cuanto importó al actor que se presentara. En cuyo juicio se deduce lo que tal vez hubiere perdido el actor por esta causa, por ejemplo, si el reo en este intermedio adquiriese para sí por el tiempo el dominio de la cosa, ó se hubiere librado de la acción.

§ 1.—A la verdad, si el que hubiere hecho con dolo que el reo no se presentase en juicio, no fuere solvente, será justo que contra el mismo reo competa la acción restitutoria, á fin de que por el dolo ajeno el reo no realice un lucro, y el actor quede perjudicado.

§ 2.—Si hubieren sido impedidos de presentarse en juicio tanto el estipulador por dolo de Ticio, como el promovedor por dolo de Mevio, uno y otro reclamarán por la acción que resulta del hecho contra aquel por cuyo dolo hubieren sido impedidos.

§ 3.—Si se hubieren visto impedidos de presentarse á juicio, así el estipulador por dolo del promovedor, como el promovedor por dolo del estipulador, el Pretor no deberá auxiliar á ninguno de ellos, compensando el dolo de una y de otra parte.

§ 4.—Si con el fiador hubiere yo estipulado cincuenta, para si el reo no hubiere ido á juicio, habiendo de pedir yo ciento al reo, y por dolo malo de Sempronio se hubiere hecho que el reo no compareciera en juicio, conseguiré de Sempronio ciento; porque tanto parece que me importó, pues, si hubiese ido al juicio, me competía acción por ciento contra el reo, ó contra su heredero, aunque el fiador me hubiere prometido menor suma.

TÍTULO XI

DE SI ALGUNO HUBIERE FALTADO Á LAS CAUCIONES DADAS DE PRESENTARSE EN JUICIO

1. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro I*.—Manda el Pretor que se cuenten veinte mil pasos por cada día, exceptuando el día en que se promete la caución y aquel en que debe uno presentarse en juicio; porque, á la verdad, tal regulación de jornadas no es gravosa para ninguno de los litigantes.

2. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro LXXIV*.—No exigimos que el reo se presente en juicio, si se hubiere transigido el negocio por el cual prometió comparecer en juicio; pero esto, en el caso de que se haya transigido el negocio antes de que se debiese comparecer; por lo demás, si se transigió después, debe oponerse la excepción de dolo. Porque ¿quién después de transigido el negocio padece por la pena prometida, cuan-

(1) Ulpianus, *Vulg.*
(2) In, *omitela Hal.*
(3) dolum dolo, *Hal. Vulg.*
(4) malo, *omitela Hal.*
(5) in, *inserta la Vulg.*

(6) IN, *omitela la Vulg.*
(7) de negocio, *Hal.*
(8) Hal.; non prius, *Fl.*
(9) promissi, *otros en Hal.*
(10) etiam, *omitela Hal.*

cere, quasi etiam de poena transactum sit, nisi contrarium specialiter partibus placuerit?

§ 1.—Si quis municipalis muneris causa sine suo dolo malo impeditus in iudicio secundum suam promissionem non stetit, aequissimum est tribui ei exceptionem.

§ 2.—Simili modo et si ad testimonium desideratus ad iudicium occurrere non potuit, erit ei subveniendum.

§ 3.—Si quis (1) iudicio se sisti promiserit, et valetudine, vel tempestate, vel vi fluminis prohibitus se sistere non possit, exceptione adiuvatur, nec immerito; quum enim in tali promissione praesentia opus sit, quemadmodum potuit se sistere, qui adversa valetudine impeditus est? Et ideo etiam Lex duodecim tabularum, si iudex vel alteruter ex litigatoribus morbo sontoico impediatur, iubet diem iudicii esse diffisum.

§ 4.—Si non propter valetudinem mulier non steterit iudicio, sed quod gravida erat, exceptionem ei dandam Labeo ait; si tamen post partum decubuerit, probandum erit quasi valetudine impeditam.

§ 5.—Idem est, et si quis furere coeperit; nam qui furore impediatur, valetudine impeditur.

§ 6.—Quod diximus, succurri etiam ei, qui tempestate aut vi fluminis prohibitus non venit, tempestatem sic intelligere debemus sive maritima (2), sive terrestris sit; tempestatem intelligere debemus talem, quae impedimento sit itineri vel navigationi.

§ 7.—Vis fluminis etiam sine tempestate accipienda est; vim fluminis intelligimus, et si magnitudo eius impedimento sit, sive pons solutus sit, vel navigium non stet.

§ 8.—Si quis tamen, quum posset non incidere in tempestatem, vel in fluminis vim, si ante profectus esset, vel tempore opportuno navigasset, ipse se arctaverit, numquid exceptio ei minime prosit? Quod quidem causa cognita erit statuendum; nam neque sic arctandus sit, ut possit ei dici, cur non multo ante profectus est (3), quam dies promissionis veniret; neque iterum permitendum ei, si quid sit, quod ei imputetur, causari tempestatem, vel vim fluminis. Quid enim, si quis, quum Romae esset ipso tempore promissionis sistendi, nulla necessitate urgente voluptatis causa in municipium profectus sit, nonne indignus est, cui haec exceptio patrocinetur? Aut quid, si tempestas quidem in mari fuit, terra autem iste potuit venire, vel flumen circumire? Aequae dicendum, non semper ei exceptionem prodesse, nisi angustiae non patiebantur terra iter metiri, vel circumire. Quum tamen vel flumen sic abundasset, ut implesset omnem locum, in quo sisti oportuit, vel aliqua fortuita calamitas eundem locum evertit, vel praesentiam venienti periculosam fecit, ex bono et aequo et hic exceptio ei accommodanda est.

do cualquiera habría juzgado que también perjudica la excepción de negocio transigido, como si también se hubiera transigido sobre la pena, salvo si especialmente se hubiere pactado lo contrario entre las partes?

§ 1.—Si alguno, impedido por un cargo municipal sin dolo malo suyo, no se presentó en juicio según su promesa, es muy justo que se le conceda excepción.

§ 2.—Del mismo modo, también habrá de auxiliarsele, si reclamado para testigo, no pudo acudir al juicio.

§ 3.—Si alguno hubiere prometido presentarse en juicio, y no pudiera comparecer, impedido por enfermedad, ó tempestad, ó crecida de río, se le auxilia con excepción, y no sin razón; porque siendo necesaria su presencia por tal promesa, ¿cómo pudo presentarse el que estuvo impedido por falta de salud? Y por esto, también la ley de las Doce Tablas manda que se difiera el día del juicio, si el juez ó alguno de los litigantes estuviere impedido por enfermedad grave.

§ 4.—Si la mujer no se hubiere presentado en juicio, no por falta de salud, sino porque estaba embarazada, dice Labeón que se le debe dar excepción; pero si después del parto hubiere guardado cama, se habrá de probar que estuvo impedida como por enfermedad.

§ 5.—Lo mismo es también si alguno hubiere empezado á estar loco; porque el que esté impedido por locura, está impedido por enfermedad.

§ 6.—En lo que dijimos, de que se auxilia también al que, impedido por una tempestad ó por avenida de río, no se presentó, la tempestad debemos entenderla así, ya sea marítima, ya terrestre; y debemos entender que la tempestad sea tal, que sea impedimento para caminar ó navegar.

§ 7.—Avenida de río se ha de entender también aun sin tempestad; entendemos que hay avenida de río, también si la magnitud de éste sirva de impedimento, ya se haya desbaratado el puente, ya no haya barca.

§ 8.—Pero si alguno, pudiéndose librar de la tempestad, ó de la crecida del río, con que hubiese partido antes, ó navegado en tiempo oportuno, se hubiere ceñido al tiempo preciso, ¿le aprovechará por ventura en algo esta excepción? Esto, en verdad, deberá resolverse con conocimiento de causa; porque ni se le ha de estrechar de modo, que se le pueda decir por qué no marchó mucho antes que llegase el día de la promesa; ni tampoco, si hubiere algo que le sea imputable, se le ha de permitir que le sirva de excusa la tempestad, ó la crecida del río. ¿Qué se dirá, pues, si hallándose alguno en Roma al mismo tiempo de la promesa de presentarse, sin necesidad urgente y sólo por gusto se hubiere marchado á su municipio? ¿No es acaso indigno de que le favorezca esta excepción? ¿O qué diremos, si verdaderamente la tempestad fué en el mar, pero pudo ir por tierra, ó evitar con rodeos el río? Igualmente se ha de decir, que no siempre le aprovecha la excepción, salvo si la premura del tiempo no le permitiera hacer el camino por tierra ó rodear. Mas cuando ó el río hubiese crecido tanto, que hubiese inundado todo el lugar en que debió presentarse, ó alguna fortuita calamidad asoló el mismo lugar, ó hizo peligrosa la presencia para el que llegara, también en este caso se le debe conceder excepción, por razón de lo bueno y equitativo.

(1) in, inserta Hal.
(2) marina, Hal. Vulg.

(3) es, acertadamente Hal.

§ 9.—Simili modo exceptio datur ei, qui, quum ad iudicium venire volebat, a Magistratu retentus est, et retentus sine dolo malo ipsius; nam si ipse hoc affectavit, vel causam praestitit, non ei proderit exceptio; sed ipsius quidem dolus ei oberit, ceterorum non oberit, qui malo dolo fecerunt, ut retineretur. Sed si privatus eum detinuerit, nullo modo ei proderit haec exceptio;

3. PAULUS libro LXIX. (1) *ad Edictum*.—sed actio ei datur adversus eum, qui detinuit, in id, quod eius interest.

4. ULPIANUS libro LXXIV. *ad Edictum*.—Sed et si quis rei capitalis ante condemnatus iudicio sistere se non potuit, merito huic ignoscitur. Rei capitalis condemnatum accipere debemus, qui morte exilive coërcitus est. Dixerit aliquis, quo ergo haec exceptio damnato? Sed respondebitur, fideiussoribus eius esse necessariam, aut si forte in exilium salva civitate (2) abiit, ubi (3) defensori eius exceptio ista proderit.

§ 1.—Illud sciendum est, eum, qui idcirco non stetit, quia capitis reus factus est, in ea causa esse, ut exceptione uti non possit; damnato enim datur. Plane si vinculis, vel custodia militari impeditus ideo non stetit, in ea erit causa, ut exceptione utatur.

§ 2.—Praeterea si funere quis domestico impeditus non venit, debet ei exceptio dari.

§ 3.—Item si quis in servitute hostium fuerit, ac per hoc in iudicium non stetit, debet exceptione adiuvari.

§ 4.—Quaesitum est, an possit conveniri (4), ne ulla exceptio in promissione deserta iudicio sistendi causa facta obiciatur? et ait Atilicinus, conventionem istam non valere (5). Sed et ego puto conventionem istam ita valere, si specialiter causae exceptionum expressae sint, quibus a promissore sponte renuntiatum est.

§ 5.—Item quaeritur, si quis, quum iudicio sistendi causa satisfacere non deberet, satisfacto promiserit, an fideiussoribus eius exceptio detur? Puto interesse, utrum per errorem satisfacto promissum est, an ex conventionem; si per errorem, dandam fideiussoribus exceptionem, si ex conventionem, minime dandam. Nam et Iulianus scribit, si iudicio sistendi causa pluris (6), quam statutum est, per ignorantiam promissum fuerit, exceptionem dari debere; si autem ex conventionem tantae summae promissio facta sit, exceptionem pacti conventi replicatione infirmendam Iulianus ait (7).

5. PAULUS libro LXIX. (8) *ad Edictum*.—Si duo rei stipulandi sunt, et uni debitor iudicio se sisti cum poena promiserit, alter autem impenderit, ita demum exceptio adversus alterum danda

§ 9.—Del mismo modo se da excepción á aquel que cuando queria ir á juicio, fué retenido por un Magistrado, y retenido sin dolo malo suyo; porque si él mismo lo procuró, ó dió motivo para ello, no le aprovechará la excepción; sino que verdaderamente le perjudicará su propio dolo, y no le perjudicará el de los demás, que con dolo malo hicieron que fuese detenido. Pero si lo hubiere detenido alguna persona particular, de ningún modo le aprovechará esta excepción;

3. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro LXIX*.—pero se le da una acción contra aquel que lo detuvo, por aquello que le importa.

4. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro LXXIV*.—Pero también si alguno, condenado antes por causa capital, no pudo presentarse en juicio, con razón se le dispensa. Debemos entender condenado en causa capital, el que fué condenado á muerte ó destierro. Acaso dirá alguno ¿para qué, pues, esta excepción para el condenado? Pero se le responderá, que es necesaria para sus fiadores, ó si acaso partió al destierro sin perder la ciudadanía, entonces aprovechará esta excepción á su defensor.

§ 1.—Ha de saberse, que el que no se presentó precisamente porque fué hecho reo de pena capital, se halla en tal estado, que no puede usar de la excepción; porque se da á un condenado. Pero si no se presentó por estar impedido en la carcel, ó bajo custodia militar, se hallará en estado de poder usar de la excepción.

§ 2.—Además de esto, si alguno no se presentó por impedírselo el entierro de algún individuo de su casa, debe dársele la excepción.

§ 3.—También si alguno hubiere estado en la esclavitud de los enemigos, y por esto no se presentó á juicio, debe ser auxiliado con la excepción.

§ 4.—Se preguntó, si podría convenirse que no se opusiera ninguna excepción, habiendo quedado incumplimentada la promesa hecha al objeto de comparecer en juicio; y dice Atilicino, que no es válida esta convención. Pero yo opino que vale esta convención, si especialmente se hubieren expresado las causas de las excepciones, á que por el promotor se renunció espontáneamente.

§ 5.—También se pregunta, si alguno, no debiendo dar caución de presentarse á juicio, lo hubiere prometido con fianza, ¿se dará acaso á sus fiadores esta excepción? Juzgo que importa saber si se prometió con fianza por error, ó por convenio; si por error, ha de darse la excepción á los fiadores, si por convenio, de ninguna manera se les debe dar. Porque también escribe Juliano, que si por causa de presentarse á juicio se hubiere prometido por ignorancia más de lo que está establecido, se debe dar excepción; pero si por convenio se hubiere hecho promesa de tan grande suma, dice Juliano que la excepción ha de ser refutada con la réplica del pacto convenido.

5. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro LXIX*.—Si dos se obligaron por estipulación, y el deudor hubiere prometido bajo pena al uno presentarse á juicio, pero el otro lo hubiere impedido, se ha

(1) LXXIV., Hal.

(2) salva civitate, omitelas Hal.

(3) ubi, omitela con razón Hal.

(4) convenire, Vulg.

(5) conventionem istam non valere, omitelas Hal.

(6) plus, Vulg.

(7) Iulianus ait, omitelas, Hal.

(8) LXVIII., Hal.

est, si socii sint, ne prosit ei dolus propter societatem.

§ 1.—Item si duo rei promittendi sint, et unus ad iudicium non venerit contemta sua promissione iudicio sistendi causa facta, actor autem ab altero rem petat, ab altero poenam desertionis, petendo poenam exceptione summovebitur.

§ 2.—Aeque si a patre facta fuerit promissio iudicio sistendi gratia ex filii contractu, deinde de re actor egerit cum filio, exceptione summovebitur, si cum patre ex eius promissione agat; et contra idem erit, si filius promiserit, et actor egerit cum patre de peculio.

6. GAIUS libro I. ad Legem XII. Tabularum.—Si is, qui (1) fideiussorem dedit, ideo non steterit, quod Reipublicae causa abfuit, iniquum est, fideiussorem ob alium necessitate sistendi obligatum esse, quum ipsi liberum esset non sistere.

7. PAULUS libro LXIX. (2) ad Edictum.—Si quis servum in iudicio sisti promiserit, vel alium, qui in aliena potestate est, iisdem exceptionibus utitur, quibus, si pro libero vel patrefamilias fideiussit; praeterquam si Reipublicae causa abesse diceretur servus, nam servus Reipublicae causa abesse non potest. Praeter hanc autem exceptionem ceterae, quia communes sunt, tam in libero homine, quam in servo locum habent.

8. GAIUS libro XXIX. ad Edictum provinciale.—Et si post tres, aut quinque pluresve dies, quam iudicio sisti se reus promisit, secum agendi potestatem fecerit, nec actoris ius e mora deterius factum sit, consequens est dici, defendi eum debere per exceptionem.

9. ULPIANUS libro LXXVII. (3) ad Edictum.—Si servus iudicio se sisti promittat, non committitur stipulatio neque in eum, neque in fideiussores eius.

§ 1.—Si plurium servorum nomine iudicio sistendi causa una stipulatione promittatur, poenam quidem integram committi, licet unus status non sit, Labeo ait, quia verum sit, omnes status non esse: verum si pro rata (4) unius offeratur poena, exceptione doli usurum eum, qui ex hac stipulatione convenitur.

10. PAULUS libro I. ad Plautium.—Si eum iudicio sisti promiserit, qui iam tempore liberatus esse dicebatur, quia iam actione forte non tenebatur, actio in me danda est, ut vel exhibeam eum, vel defendam, ut veritas inquiratur.

§ 1.—Homo sisti promissus ante diem dolo promissoris periit; certo iure utimur, non ante poe-

de dar la excepción contra el otro, solamente si fueren socios, para que no le aproveche el dolo por razón de la sociedad.

§ 1.—Asimismo, si fueren dos los que prometieron, y el uno no hubiere ido á juicio, menospreciada su promesa hecha de presentarse en él, pero el actor pidiese al uno la cosa, y al otro la pena de la desertión, será repelido con excepción, pidiendo la pena.

§ 2.—Igualmente, si por el padre se hubiere hecho promesa de presentarse en juicio por contrato del hijo, y después el actor hubiere procedido contra el hijo por la cosa, será repelido con excepción, si litigare con el padre por su promesa; y al contrario se dirá lo mismo, si el hijo hubiere prometido, y el actor demandare al padre sobre el peculio.

6. GAYO; Comentarios á la ley de las Doce Tablas, libro I.—Si el que dió fiador no se hubiere presentado, porque estuvo ausente por causa de la República, es injusto que el fiador quede obligado por otro por la necesidad de presentarse, teniendo este mismo libertad para no comparecer.

7. PAULO; Comentarios al Edicto, libro LXIX.—Si alguno hubiere prometido que sería presentado en juicio el esclavo, u otro que está en ajena potestad, usa de las mismas excepciones, que si prometió por un hombre libre ó por un padre de familia; salvo si se dijere que el esclavo estuvo ausente por causa de la República, porque el esclavo no puede estar ausente por causa de la República. Pero fuera de esta excepción tienen lugar las demás, porque son comunes, tanto respecto de un hombre libre, como de un esclavo.

8. GAYO; Comentarios al Edicto Provincial, libro XXIX.—Y si el reo hubiere dado facilidad de que se litigase con él tres, ó cinco, ó más días después del que prometió presentarse á juicio, y por la demora no se hizo peor el derecho del actor, es consiguiente que se diga, que debe aquel defenderse por la excepción.

9. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro LXXVII.—Si el esclavo prometiére presentarse en juicio, no se verifica la estipulación, ni contra él, ni contra sus fiadores.

§ 1.—Si en nombre de muchos esclavos se prometiéra en una estipulación por causa de presentarse á juicio, dice Labeon, que se incurre ciertamente en toda la pena, aunque solo uno no haya comparecido, como quiera que sea verdad que todos no se hayan presentado: pero si se ofreciere la pena á prorata de cada uno, deberá usar de la excepción de dolo aquel que es demandado por esta estipulación.

10. EL MISMO; Comentarios á Plautio, libro I.—Si yo hubiere prometido que sería presentado en juicio aquel que decía haberse ya librado por el tiempo, porque acaso ya no estaba obligado por la acción, se ha de dar acción contra mí, para que ó lo presente, ó lo defienda, á fin de que se inquiera la verdad.

§ 1.—Si el hombre que se prometió presentar pereció por dolo del prometedor antes del día se-

(1) Si quis eum, Hal.

(2) XIX., Hal.

(3) XX., Hal.

(4) portione, inserta Hal.

nam peti posse, quam dies venerit (1); tota enim stipulatio in diem collata videtur.

§ 2.—Qui iniuriarum acturus est, stipulatus erat ante litem contestatam, ut adversarius suus iudicio sistat, commissa stipulatione mortuus est; non competere heredi eius ex stipulatu actionem placuit, quia tales stipulationes propter rem ipsam darentur. Iniuriarum autem actio heredi non competit; quamvis enim haec stipulatio iudicio sistendi causa facta ad heredem transeat, tamen in hac causa danda non est; nam et defunctus si vellet omissa iniuriarum actione ex stipulatu agere, non permetteretur ei. Idem dicendum esse, et si is, cum quo iniuriarum agere volebam, stipulatione tali commissa decesserit; nam non competit mihi adversus heredem eius ex stipulatu actio. Et hoc Iulianus scribit; secundum quod etsi fideiussores dati erant, minime dabitur in eos actio mortuo reo. Idem Pomponius, si non post longum tempus decesserit, quia si ad iudicium venisset, litem cum eo contestari actor potuisset.

11. ULPIANUS libro XLVII. ad Sabinum.—Si quis quendam in (2) iudicio sisti promiserit, in eadem causa eum debet sistere. In eadem autem causa sistere hoc est, ita sistere, ut actori persecutio loco deteriori non sit, quamvis exactio rei possit esse difficilior. Licet enim difficilior exactio sit, tamen dicendum est, videri in eadem causa eum stetisse; nam etsi novum aes alienum contraxisset vel pecuniam perdidisset, videtur tamen in eadem causa stetisse. Ergo et qui alii indicatus sistitur, in eadem causa stare (3) videtur.

12. PAULUS libro XI. ad Sabinum.—Qui autem novo privilegio utitur, non videtur in eadem causa sisti.

§ 1.—Illud tenendum est, quod aestimationem eius, quod intersit agentis, ad illud tempus referendum est (4); quo sisti debuit, non ad id, quo agitur, quamvis desierit eius interesse.

13. IULIANUS libro LV. Digestorum.—Quoties servus iudicio sistendi causa ut ipse litigaturus vel ab alio stipulatur, vel ipse promittit, nec committitur stipulatio, nec fideiussores tenentur, quia servus conveniri, vel convenire non potest.

14. NERATIUS libro II. Membranarum.—Si procurator ita stipulatus est, ut sistat duntaxat eum, quem stipularetur, non etiam poenam, si status non esset, stipularetur, propemodum nullius momenti est ea stipulatio, quia procuratoris, quod ad ipsius utilitatem pertinet, nihil interest sisti. Sed quum alienum negotium in (5) stipulando

ñalado, usamos de este derecho cierto, que no pueda pedirse la pena antes que hubiere llegado el día; porque toda estipulación se reputa referida á aquel día.

§ 2.—El que había de demandar por injurias, había estipulado antes de contestada la demanda, que su adversario se presentara á juicio, y verificada la estipulación murió; se determinó, que no compete á su heredero acción por lo estipulado, porque tales estipulaciones se darían por la misma cosa. Mas la acción de injurias no compete al heredero; pues aunque esta estipulación, hecha por causa de presentarse en juicio, pase al heredero, no debe, sin embargo, darse en esta causa; porque aunque el difunto, habiendo prescindido de la acción de injurias, quisiese reclamar por lo estipulado, no se le permitiría. Y lo mismo se ha de decir, si aquel con quien yo quería litigar por la acción de injurias hubiere fallecido, verificada tal estipulación; porque no me compete contra su heredero la acción por lo estipulado. Y así lo escribe Juliano; según lo que, muerto el reo, aunque se habían dado fiadores, en manera ninguna se dará acción contra ellos. Lo mismo escribe Pomponio, si no hubiere fallecido después de mucho tiempo, porque si hubiese ido al juicio, el actor habría podido contestar con él el litigio.

11. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XLVII.*—Si uno hubiere prometido que alguien sería presentado en juicio, debe presentarlo en el mismo estado. Mas presentar en el mismo estado, es presentar de modo que no se haga de peor condición para el actor la persecución, aunque la exacción de la cosa pueda ser más difícil. Porque aunque sea más difícil la exacción, no obstante, se ha de decir que se reputa que él permaneció en el mismo estado; porque aun cuando hubiese contraído nueva deuda ó perdido el dinero, se entiende, sin embargo, que permaneció en el mismo estado. Luego también el que ya condenado á favor de otro se presenta, se reputa que permanece en el mismo estado.

12. PAULO; *Comentarios á Sabino, libro XI.*—Mas el que disfruta de un nuevo privilegio, no parece que se presenta en el mismo estado.

§ 1.—Respecto á la estimación de aquello que importe al actor, debe observarse que se ha de atender á aquel tiempo en que debió presentarse, no á aquel en que se demanda, aunque hubiere dejado de importarle.

13. JULIANO; *Digesto, libro LV.*—Siempre que un esclavo por causa de la presentación en juicio, ó estipula de otro, ó promete, como si él mismo hubiera de litigar, ni se verifica la estipulación, ni los fiadores quedan obligados, porque el esclavo no puede ser demandado, ni demandar.

14. NERACIO; *Pergaminos, libro II.*—Si el procurador estipuló así, que presentaría únicamente á aquel á quien estipulase, y no estipulara también pena, si no hubiese sido presentado, de casi ningún valor es esta estipulación, porque al procurador, en lo que respecta á su propia utilidad, nada le importa que se presente. Pero cuando al

(1) dies promissionis veniat, Hal.

(2) in, omítela Hal.

(3) sisti, Hal.

(4) quod aestimatio—referenda est, Vulg.

(5) Br.; in, Taur.

egerit, potest defendi non procuratoris, sed eius, cuius negotium gesserit, utilitatem in ea re spectandam esse; ut quantum domini litis interfuit sisti, tantum ex ea stipulatione non stato reo procuratori debeat. Eadem et fortius adhuc dici possunt, si procurator ita stipulatus esset: «quantum ea res erit», ut hanc conceptionem verborum non ad ipsius, sed ad domini utilitatem relatum interpretemur.

15. PAPINIANUS *libro II. Quaestionum* (1).—Si tutor iudicio sisti promiserit, et stipulationi non obtemperaverit, et interea pupillus adoleverit, aut mortem obierit, aut etiam abstentus sit hereditate, denegabitur ex stipulatu actio; nam et ipsius rei, quae petebatur, si tutor indicatus fuerit, et eorum quid acciderit, non esse dandum in eum actionem iudicati probatum est.

TIT. XII

DE FERIIS ET DILATIONIBUS ET DIVERSIS TEMPORIBUS (2)

[Cf. *Cod. III. 11. 12.*]

1. ULPIANUS *libro IV. de omnibus Tribunalibus*.—Ne quis messium vindemiarumque tempore adversarium cogat ad iudicium venire, oratione Divi Marci exprimitur, quia occupati circa rem rusticam in forum compellendi non sunt.

§ 1.—Sed si Praetor aut per ignorantiam, vel socordiam evocare eos perseveraverit, hique sponte venerint, siquidem sententiam dixerit praesentibus illis et sponte litigantibus, sententia valebit, tametsi non recte fecerit, qui eos evocaverit. Sin vero, quum abesse perseveraverint, sententiam protulerit etiam absentibus illis, consequens erit dicere, sententiam nullius esse momenti; neque enim Praetoris factum iuri derogare oportet. Et citra appellationem igitur sententia infirmabitur.

§ 2.—Sed excipiuntur certae causae, ex quibus cogi poterimus et per id temporis, quum messes vindemiaeque sunt, ad Praetores (3) venire, scilicet si res tempore peritura sit, hoc est, si dilatio actionem sit peremtura. Sane quoties res urget, cogendi quidem sumus ad Praetorem venire, verum ad hoc tantum cogi aequum est, ut lis contestetur; et ita ipsis verbis orationis exprimitur. Denique alterutro recusante post litem contestatam litigare, dilationem oratio concessit.

2. IDEM *libro V. ad Edictum*.—Eadem oratione Divus Marcus in Senatu recitata effecit, de aliis speciebus Praetorem adiri etiam diebus feriati-

estipular hubiere tratado de un negocio ajeno, puede defenderse que se ha de atender en este caso la utilidad no del procurador, sino de aquel cuyo negocio hubiere cuidado; para que cuanto importó al dueño del pleito que se presentase, otro tanto se deba por aquella estipulación al procurador, no habiéndose presentado el reo. Lo mismo, y aun con más razón, puede decirse, si el procurador hubiere estipulado en esta forma: «cuanto importare aquella cosa», para que interpretemos la inteligencia de estas palabras, referida no á la utilidad de él mismo, sino á la del señor.

15. PAPINIANO; *Cuestiones, libro II*.—Si el tutor hubiere prometido presentarse en juicio, y no se hubiere atendido á la estipulación, y entre tanto se hubiere hecho púbero el pupilo, ó hubiere fallecido, ó aun se hubiere abstenido de la herencia, se denegará la acción por lo estipulado; porque si el tutor hubiere sido condenado, y hubiere acontecido alguna cosa de estas, está aprobado que no se ha de dar contra él la acción de cosa juzgada, ni aun por la misma cosa que se pedía.

TÍTULO XII

DE LOS DÍAS FERIADOS, DE LAS DILACIONES Y DE DIVERSOS TIEMPOS

[Véase *Cod. III. 11. 12.*]

1. ULPIANO; *De todos los Tribunales, libro IV*.—Exprésase en una oración del Divino Marco, que nadie precise á su contrario á comparecer en juicio en el tiempo de las mieses, ni en el de las vendimias, porque no deben ser compelidos á presentarse en un tribunal los que están ocupados en las faenas del campo.

§ 1.—Pero si el Pretor ó por ignorancia, ó por negligencia hubiere perseverado en llamarlos, y estos hubieren ido espontáneamente, si hubiere pronunciado sentencia hallándose ellos presentes y litigando voluntariamente, será válida la sentencia, aunque no hubiere obrado bien el que los hubiere citado. Mas si, habiendo perseverado en estar ausentes, hubiere proferido sentencia á pesar de la ausencia de aquellos, será consiguiente decir, que la sentencia es de ningún valor; porque no conviene que el hecho del Pretor derogue el derecho. Y por esto se anulará la sentencia sin necesidad de apelación.

§ 2.—Pero se exceptúan ciertas causas, por las que podemos ser obligados á comparecer ante los Pretores aun por este tiempo de las mieses y de la vendimia, á saber; si la cosa hubiera de perecer por el tiempo, esto es, si la dilación hubiera de extinguir la acción. En efecto, siempre que el negocio urge, debemos ser en verdad obligados á comparecer ante el Pretor, pero es justo que se nos obligue tan sólo á esto, á que sea contestada la demanda; y así se expresa en las mismas palabras de la oración. Finalmente, rehusando una de las partes litigar después de contestada la demanda, la oración concedió la dilación.

2. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro V*.—El Divino Marco hizo por la misma oración recitada en el Senado, que por otras causas se com-

(1) Ulpianus lib. III. de omnibus Tribunalibus, Hal.

(2) ET EX QUIBUS CAUSIS FERIAE NON IMPEDIANTUR, *añade Hal.*(3) praetorem, *Vulg.*

cis (1); utputa ut tutores aut curatores dentur, ut officii admoneantur cessantes (2), excusationes allegentur, alimenta constituentur, aetates probentur, ventris nomine in possessionem mittatur, vel rei servandae causa, vel legatorum fidei commissorum, vel damni infecti; item de testamentis exhibendis, ut curator detur bonorum eius, cui an heres exiturus sit, incertum est; aut de alienis liberis, parentibus, patronis; aut de adeunda suspecta hereditate; aut ut ad aspectu atrox iniuria aestimetur, vel si cui fideicommissaria libertas praestanda est (3).

3. IDEM libro II. *ad Edictum*.—Solet etiam messis vindemiarumque tempore ius dici de rebus, quae tempore vel morte periturae sunt; morte, veluti furti, damni iniuriae, iniuriarum atrocium, qui (4) de incendio, ruina, naufragio, rate, nave expugnata rapuisse dicuntur (5), et si quae similes sunt. Item si res tempore periturae sunt, aut actionis dies exiturus est.

§ 1.—Liberalia quoque iudicia omni tempore finiuntur.

§ 2.—Item in eum, qui quid nundinarum nomine adversus communem utilitatem acceperit, omni tempore ius dicitur.

4. PAULUS libro I. *ad Edictum*.—Praesides provinciarum ex consuetudine cuiusque loci solent messis vindemiarumque causa tempus statuere.

5. ULPIANUS libro LXII. *ad Edictum*.—Pridie Kalendas Ianuarias Magistratus neque ius dicere, sed nec sui potestatem facere consueverunt.

6. IDEM libro LXXVII. *ad Edictum*.—Si feriatis diebus fuerit iudicatum, lege cautum est, ne his diebus iudicium sit, nisi ex voluntate partium; et quod aliter adversus ea iudicatum (6) erit, ne quis iudicatum facere, neve solvere debeat, neve quis, ad quem de ea re in ius aditum erit, iudicatum facere cogat.

7. IDEM libro I. *de officio Consulis* (7).—Oratione quidem Divi Marci amplius, quam semel non esse dandam instrumentorum dilationem expressum (8) est; sed utilitatis litigantium gratia causa cognita et iterum dilatio tam ex eadem, quam ex alia provincia secundum moderamen (9) locorum impertiri (10) solet; et maxime, si aliquid inopinatum emergat. Illud videndum, si defunctus acceperit aliquam dilationem propter instrumenta, an successori quoque eius dari debeat, an vero, quia iam data est, amplius dari non possit? Et magis est, ut et huic (11) causa cognita dari debeat.

(1) feriatis, *Hal.*

(2) officia admoneantur cessantis, *Hal.*

(3) *Hal.*; *Fl.* vel fideicommissaria libertas praestanda.

(4) et quae, *Vulg.*; quod, *Hal.*

(5) dicuntur, *Hal.*

(6) iudicium, *Hal.*

(7) Proconsulis, *Hal.*

pareciese ante Pretor aun en los días feriados; por ejemplo, para que se den tutores ó curadores, sean amonestados los que dejen el cargo, se aleguen excusas, se consignen alimentos, se prueben edades, se ponga en posesión á nombre del vientre, ó por causa de conservar la cosa, ó de los legados ó fideicomisos, ó por el daño que amenaza lo ruinoso; también para que se exhiban testamentos, para que se dé curador de los bienes de aquel que es incierto si habrá de tener heredero; ó sobre alimentos á descendientes, ascendientes, ó patronos; ó para adir una herencia sospechosa; ó para que por el aspecto se estime una injuria atroz, ó si se ha de dar á alguien la libertad dejada en fideicomiso.

3. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro II*.—También en el tiempo de la recolección de las mieses y en el de la vendimia suele juzgarse sobre cosas que han de perecer con el tiempo, ó por muerte; por muerte, como las de hurto, de injuria con daño, injurias atroces, los que son acusados de haber arrebatado algo con ocasión de incendio, ruina, naufragio, apresamiento de balsa ó nave, y otras cosas que fueren semejantes. Igualmente, si las cosas han de perecer por el tiempo, ó ha de pasarse el día de la acción.

§ 1.—También los juicios sobre libertad se terminan en todo tiempo.

§ 2.—Asimismo se juzga en todo tiempo contra el que, con ocasión de las ferias, hubiere ejecutado algo contra la común utilidad.

4. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro I*.—Los Presidentes de provincias suelen señalar, según la costumbre de cada lugar, tiempo para la recolección de las mieses y para las vendimias.

5. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro LXII*.—Los Magistrados acostumbraron á no administrar justicia, y aun á no dar audiencia, la víspera de las Calendas de Enero.

6. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro LXXVII*.—Si se hubiere juzgado en días feriados, se dispuso por la ley, que en estos días no haya sentencia, sino por voluntad de las partes; y que lo que de otro modo contra estas disposiciones se hubiere juzgado, nadie deba hacerlo, ni pagarlo como juzgado, ni aquel, ante quien se hubiere acudido sobre el particular en justicia, obligue á ejecutar la sentencia.

7. EL MISMO; *Del cargo de Cónsul, libro I*.—En la oración del Divino Marco está ciertamente expresado que no deba darse más que una vez dilación para exhibir instrumentos; pero en gracia á la utilidad de los litigantes suele darse, con conocimiento de causa, dilación también por segunda vez, tanto á los de la misma, como á los de otra provincia, con arreglo á la distancia de los lugares; y mayormente, si surgiera algo inopinado. Ha de verse esto; si el ya difunto hubiere obtenido alguna dilación para presentar instrumentos, ¿acaso se debe dar también á su sucesor, ó, porque ya se dió, no puede darse otra vez? Y es más cierto, que también á éste debe darse con conocimiento de causa.

(8) comprehensum, *Vulg.*

(9) moderationem, *Vulg.*

(10) impetrari, otros en *Hal.*

(11) *Vulg.*; hic, *Fl.* y *Hal.*

8. PAULUS libro XIII. ad Sabinum.—More Romano dies a media nocte incipit, et sequentis noctis media parte finitur; itaque quidquid in his viginti quatuor horis, id est duabus dimidiatis noctibus et luce media, actum est, perinde est, quasi quavis hora lucis actum esset.

9. ULPIANUS libro VII. de officio Proconsulis.—Divus Traianus Minicio (1) Natali rescripsit, ferias a forensibus tantum negotiis dare vacationem, ea autem, quae ad disciplinam militarem pertinent, etiam feriatis diebus peragenda; inter quae custodiarum quoque cognitionem esse.

10. PAULUS libro V. Sententiarum.—In pecuniariis causis omnis (2) dilatio singulis causis plus semel tribui non potest, in capitalibus autem reo tres dilationes, accusatori duae dari possunt; sed utrumque causa cognita.

TIT. XIII

DE EDENDO

[Of. Cod. II. 1.]

1. ULPIANUS libro IV. ad Edictum.—Qua quisque actione agere volet, eam (3) edere debet; nam aequissimum videtur, eum, qui acturus est, edere actionem, ut proinde sciat reus, utrum cedere, an contendere ultra debeat, et, si contendendum putat, veniat instructus ad agendum cognita actione, qua conveniatur.

§ 1.—Edere est etiam copiam describendi facere, vel in libello complecti et dare, vel dictare. Eum quoque edere Labeo ait, qui producat adversarium suum ad album, et demonstret, quod dictaturus est, vel id dicendo, quo uti velit.

§ 2.—Editiones sine die et consule fieri debent, ne quid excogitetur e dito (4) die et consule, et praelato die fiat. Diem autem et consulem exceptit Praetor, quo instrumentum conscriptum est, non in quem solutio concepta est; nam dies solutionis, sicuti summa, pars et stipulationis. Rationes tamen cum die et consule edi debent, quoniam accepta et data non alias possunt apparere, nisi dies et consul fuerit editus.

§ 3.—Edenda sunt omnia, quae quis apud iudicem editurus est; non tamen ut et instrumenta, quibus quis usurus non est, compellatur edere.

§ 4.—Edere non videtur, qui stipulationem totam non edit.

§ 5.—Iis, qui ob aetatem, vel rusticitatem, vel ob sexum lapsi non ediderunt, vel ex alia iusta causa, subveniatur.

2. PAULUS libro III. ad Edictum.—Si legatum petatur, non iubet Praetor verba testamenti edere; ideo fortasse, quia heredes solent habere exemplum testamenti.

(1) Minutio Natali, Vulg.

(2) omnibus, Hal. Vulg.

(3) prius, inserta Hal.

8. PAULO; Comentarios á Sabino, libro XIII.—Según la costumbre romana, el día comienza desde la media noche, y acaba á la mitad de la noche siguiente; y así, todo lo que se hizo en estas veinticuatro horas, esto es, en las dos medias noches y en el día intermedio, es lo mismo que si se hubiese hecho en cualquiera hora del día.

9. ULPIANO; Del Cargo de Procónsul, libro VII.—El Divino Trajano respondió por rescripto á Minicio Natal, que las ferias daban vacaciones tan sólo para los negocios forenses, pero que los que pertenecen á la disciplina militar debían proseguirse aun en los días feriados; entre cuyos negocios está también el conocimiento de las causas de presos.

10. PAULO; Sentencias, libro V.—En la causas pecuniarias no se puede conceder cualquiera dilación más que una sola vez en cada causa, pero en las capitales pueden darse tres dilaciones al reo, y dos al acusador; pero una y otra cosa con conocimiento de causa.

TÍTULO XIII

DE LA PRODUCCIÓN EN JUICIO

[Véase Cod. II. 1.]

1. ULPIANO; Comentarios al Edicto, libro IV.—El que quiera ejercitar una acción debe manifestarla; porque parece muy justo que el que ha de demandar produzca la acción, para que de esta suerte sepa el reo, si debe ceder ó seguir conteniendo, y, si juzga que debe litigar, comparezca instruido para defenderse, con conocimiento de la acción por que sea demandado.

§ 1.—Producir es también permitir que se saque copia, ó comprender en un libelo la demanda y darlo, ó dictarlo. Labeo dice que también produce el que llevaré á su adversario ante el album, y le demostrara lo que ha de dictar, ó le dijera aquello de que quiera usar.

§ 2.—Las producciones deben hacerse sin expresar día ni Cónsul, para que no se machine algo por la manifestación del día y del Cónsul, y se haga antes de dicho día. Mas el Pretor exceptuó el día y el Cónsul en que se escribió el instrumento, no aquel para el cual se fijó el pago; porque el día del pago es, como la cantidad, parte también de la estipulación. Pero las cuentas deben presentarse con expresión de día y de Cónsul, porque el cargo y la data no pueden aparecer de otra suerte, si no se hubiere expresado el día y el Cónsul.

§ 3.—Debe presentarse todo aquello que cualquiera ha de producir ante el juez; pero no de modo que sea compelido á presentar aun aquellos instrumentos de que no ha de usar.

§ 4.—No se entiende que produce el que no presenta toda la estipulación.

§ 5.—Se auxiliará á los que, inducidos á error por su edad, ó por su rusticidad, ó por su sexo, no presentaron nada.

2. PAULO; Comentarios al Edicto, libro III.—Si se pidiera un legado, no manda el Pretor producir las palabras del testamento; y esto acaso, porque los herederos suelen tener copia del testamento.

(4) e die, Taur.; dito, lo añade el texto siguiendo á Br.; excogitetur, aut prolato, etc. Hal.; edito die et consule, Vulg.